ПАМ'ЯТАЙМО МИНУЛЕ — 200-річчя НЕЗАЛЕЖНОСТИ ЗСА — 100-річчя АМЕРИКАНСЬКОЇ УКРАЇНИ — БУДУЙМО МАЙБУТНЄ

СВОБОДА — SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N.J. 07303
Телефони: (201) 434-0237, (201) 434-0807
з Ню Йорку (212) 227-4125
УНСоюзу: (201) 451-2200
з Ню Йорку (212) 227-5250, (212) 227-5251

РІК LXXXII. Ч. 183. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 30-го ВЕРЕСНЯ 1975 ЦЕНТІВ 20 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1975 No. 183. VOL. LXXXII.

НТШ В ЗСА ВІДБУЛО НАДЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ

Ню Йорк (НТШ) — В суботу, 20 вересня, тут в Українському Інституті Америки в Ню Йорку відбулися Надзвичайні Загальні збори Наукового Т-ва ім. Шевченка в ЗСА, присвячені в цілості прийняттю змін і додатків до статуту цієї наукової установи. Збори відкрив в год. 12:30 вполудне голова проф. д-р О. Андрушків, після чого вшановано пам'ять членів, що померли від часу останніх Загальних Зборів, то є від 23 березня 1974 р., а саме: проф. д-ра К. Кисілевського, проф. д-ра М. Міщенка, проф. д-ра Є. Радзімовського, проф. д-ра Ю. Полянського, проф. д-ра В. Стецюка, проф. д-ра М. Чубатого — основника Американського НТШ, а далі проф. М. Ждана, доц. інж. П. Дубрівного, д-ра М. Сосновського та інших.

До Президії Зборів вибрано проф. д-ра О. Андрушкова як голову, о. проф. д-ра М. Войнара і д-ра О. Соколишина як містоголів, і д-ра М. Вацика як секретаря.

Перед приступленням до прийняття змін і додатків до статуту, голова Статутової Комісії проф. д-р М. Стахів подав до відома склад Комісії, до якої входили, — крім нього — проф. д-р П. Стерчо як секретар, та члени Комісії: о. проф. д-р М. Войнар, проф. д-р М. Чировський, проф. д-р В. Лев, проф. д-р Я. Падох і проф. д-р Ю. Старосольський, що їх вибрано на останніх Загальних Зборах та доручено перевести відповідні зміни і доповнення статуту. З черги проф. Стахів, в заступстві хворого секретаря Комісії проф. д-ра П. Стерча, представив становище більшости Комісії. Професор д-р Я. Падох в імені власнім і неприсутнього проф. д-ра Ю. Старосольського подав завваги меншости Статутової Комісії і на доручення голови Зборів прочитав лист проф. Старосольського та запропонував певні зміни. По довшій дискусії присутні рішили прийняти проєкт більшости Комісії як підставу до обговорення нового статуту. Статті статуту чч. 1 - 23, які є спільні для всіх чотирьох НТШ, залишено без змін, схвалено лише справу означування Американського НТШ, в „ЗДА" чи в „ЗСА", передати до вирішення Головній Раді НТШ. За цим внеском голосувало 70 відсотків присутніх.

Зчерги проф. д-р М. Чировський, як науковий секретар, а опісля о. проф. д-р М. Войнар прочитував поодинокі параграфи проєктованого тексту статуту, які по передискутуванні доповнювано чи змінювано і прийнято одноголосно чи більшістю 2/3 голосів. Збори закінчено в год. 5:30 по пол. Новий статут Американського НТШ буде своєчасно розісланий всім членам до відома.

Держави Варшавського Пакту збільшили кількість вояків

Відень. — Газета „Ню Йорк Таймс" з 29 вересня інформує, що протягом останніх кількох років комуністичні держави Варшавського Пакту збільшили число вояків в Центральній Европі до 925,000, та забезпечили їх наймодернішою зброєю. Сам Совєтський Союз від 1968-го року, тобто від інвазії Чехо-Словаччини, збільшив кількість своїх вояків в державах-сателітах на 100,000 вояків і тепер в країнах Східньої і Центральної Европи є 460,000 совєтських вояків. В той час, коли держави Варшавського Пакту на тому обширі мають 925,000 вояків, держави НАТО в Західній Европі мають тільки 777,000 вояків. Хоча ряд европейських союзників ЗСА а навіть деякі американські речники твердять, що зріст в кількості вояків комуністичних держав не становить загрози для Заходу, бо держави НАТО в той час поліпшили якість своєї зброї, то американський секретар оборони Джеймс Шлесінджер, промовляючи минулої п'ятниці на нарадах Асамблеї НАТО, які проходили в Копенгагені, Данія, закликав европейських членів НАТО збільшити свої видатки на оборонні цілі, бо в іншому випадку комуністичний бльок здобуде мілітарну перевагу. Шлесінджер заявив, що кожний член НАТО повинен призначувати на оборонні цілі від 4 до 5 відсотків державного бюджету, а не зменшувати цих видатків, як це роблять деякі союзники Америки. Шлесінджер вказував, що сам Совєтський Союз кожного року збільшує свій мілітарний бюджет на 4 відсотки, а держави НАТО часто зменшують свої оборонні бюджети.

Держави-експортери підвищили ціну на нафту

Відень. — У суботу, 27 вересня, Організація країн-експортерів нафти проголосувала підвищити ціну нафти на 10 відсотків. Підвишка має ввійти в життя 1-го жовтня ц.р., але 13 держав, які належать до цієї Організації, також проголосували, щоб не було жадних додаткових підвишок протягом наступних 9 місяців. Десять відсоткова підвишка являється компромісовою, бо деякі експортери нафти, зокрема Іран, спершу вимагали, щоб підвишка виносила понад 20 відсотків, а Савдівська Арабія настоювала на 5-відсотковій підвишці в цінах нафти. Американський Уряд публічно виступив проти 10-відсоткової підвишки, заявляючи, що вона спричиниться до зросту коштів різного роду пального в ЗСА, але Білий Дім приватно висловлює задоволення, що Організація країн-експортерів нафти не проголосувала 20-відсоткової підвишки. Речники Білого Дому твердять, що рішення держав-експортерів „необдумане". В той самий час речники Уряду досить похвально висловилися про рішення обох Палат Конґресу ЗСА, які в п'ятницю, 26 вересня, погодилися на компромісову пропозицію, випрацьовану Білим Домом і чільними законодавцями обох партій, щоб урядова контроля над цінами американських нафтових продуктів, яка була знесена 1-го вересня, була відновлена принаймні до 15 листопада. Протягом того часу Конґрес і президент Форд старатимуться виготовити плян на довшу мету щодо розв'язки енергетичної проблеми.

ЕВРОПА І СВІТ ПРОТЕСТУЮТЬ ПРОТИ РОЗСТРІЛУ БАСКІВ В ЕСПАНІЇ

Мадрід, Еспанія. — У зв'язку із засудом та розстрілом в суботу, 27-го вересня, п'ятьох членів націоналістичної організації басків (Е.Т.А.), екзекуцію яких еспанський уряд не припинив навіть тоді, коли цілий ряд держав, зокрема европейських з Апостольською Столицею та папою Павлом VI, апелювали про помилування — напруження в Еспанії посилилось і розпочались масові демонстрації внутрі країни, як також за кордоном. В наслідок цієї екзекуції уряди Західньої і Східньої Німеччини, Британії, Норвеґії, Данії, Голляндії — відкликали з Мадріду своїх амбасадорів, а в багатьох інших країнах Европи відбулись багатолюдні антиеспанські демонстрації. Згідно з інформацією Ройтерса, в Парижі відбулась в неділю, 28-го вересня, масова демонстрація солідарности з еспанськими басками. У цій демонстрації понад 50 осіб були арештовані, а кількадесять поранені у зударі з поліцією. Частину еспанської амбасади в Голляндії знищено вогнем, під амбасадою в Туреччині вибухла великої розривної сили бомба. У Женеві 60 поліцистів були поранені демонстрантами, які у числі 4,000 намагалися окупувати еспанську амбасаду. Подібні демонстративні виступи відбулись в інших країнах Европи, а шведський прем'єр Олиф Пальме назвав еспанський уряд „убивниками, для яких моральні закони існують тільки на папері". При тому він звертав увагу на апель папи Римського Павла VI та інших високих духовників, які просили Ґенералісімуса Франціска Франка і еспанський уряд про помилування для всіх одинадцять баскських націоналістів. Франко помилував тільки шістьох.

В неділю, 28-го вересня, розпочались також масові демонстрації басків. В місцевості Альґорта на демонстрацію вийшло понад 2,000 осіб і коли демонстрація набирала загрозливих форм, поліція відкрила вогонь, поранивши шістьох демонстрантів. Пресові аґенції інформують, що напруження в Еспанії дійшло до такого ступеня, що кожної хвилини треба сподіватися протиурядових виступів. В цій акції виступають об'єднано націоналісти-баски і всі ліві угрупування, з комуністами включно, які діють в Еспанії півлеґально, або зовсім нелеґально. В понеділок, 29-го вересня, розпочався генеральний страйк в баскських провінціях Віская, Алява, Наварра та інших. Підготовляються також масові демонстрації бодай в десятьох містах і містечках. Разом з басками солідарно виступають римо-католицькі духовники, які у своїх проповідях гостро засудили екзекуцію. Заохоту до виступів баски одержали також з закордону. Французькі і британські радіовисильні постійно передають новини з демонстрацій, як також окремі авдиції присвячені цим справам.

Щоб не допускати до нових актів терору, поліція заборонила влаштовувати величні похорони розстріляним і дозволила взяти участь тільки ближчій і дальшій родині.

Напруга між еспанським урядом і багатьма европейськими країнами триває і, як інформують, треба сподіватися нових ускладнень у відношеннях між Еспанією і її сусідами.

УЛТПА ЗАКЛИКАЄ КАНАДСЬКУ КОНФЕРЕНЦІЮ ПСИХІЯТРІВ ЗАБРАТИ ГОЛОС В ОБОРОНІ ПРАВ ЛЮДИНИ, ПРОТЕСТУЄ ПРОТИ УЧАСТИ СОВЄТСЬКИХ ДЕЛЕҐАТІВ

Чікаґо. — У зв'язку з конвенцією Канадської Психіятричної Асоціяції, яка відбулася в днях від 23 до 27 вересня ц.р. в місті Бенф та на яку Совєтський Союз вислав своїх делеґатів, Головна Управа Українського Лікарського Т-ва Північної Америки вислала датованого 19-го вересня ц.р. окремого листа до Президії Канадської Асоціяції Психіятрів, кличучи її забрати голос в обороні прав людини і рівночасно протестуючи проти участи в конвенції делеґації совєтських психіятрів, що є інструментом совєтського режиму в практикованому ним народовбивстві. В листі УЛТПА, що його підписали голова д-р Ахіль Н. Хрептовський і організаційний референт д-р Мирослав Харкевич, дослівно сказано:

ЛИСТ УЛТПА

„Від імені Українського Лікарського Товариства Північної Америки, яке репрезентує понад 1,000 лікарів українського походження в Америці й Канаді, маємо шану зложити привіт Хвальній Президії і Делеґатам-учасникам Наукової Конференції Психіятрів.

Ми глибоко вражені, що на цю важливу наукову подію запрошено і допущено до участи делеґацію психіятрів СССР. З цієї нагоди ми хочемо звернути Вашу увагу на деякі важливі факти, що суперечать участі совєтської делеґації в такій науково-професійній конвенції.

На терені СССР існують спеціяльні психіятричні „лікарні-в'язниці, якими завідує міністерство внутрішніх справ СССР (МВД), при допомозі таємної поліції КҐБ. До таких відомих в'язничних психоклінік належать: психіятрична лікарня в Ленінграді, Орлі (т. зв. „Орлівський Централ"), Черняхівську, Сичовці, Дніпропетровську й ін.

Згадані спецлікарні служать для досмертного ув'язнення совєтських дисидентів і медичні діягнози та експертизи встановляються за дорученням КҐБ. Нормальних людей, вповні психічно і фізично здорових, замикають до психоклінік. Таким чином, медицину зловживають для поборювання інакшедумаючих, поборювання основних прав людини і загальнолюдських вартостей.

За свідченнями московського академіка Сахарова та чисельними звідомленнями в західній пресі, т. зв. лікарі-психіятри, які на ділі є старшинами КҐБ, виступають як свідки-експерти на закритих процесах, як також становлять у великій мірі „медичний" персонал в психіятричних ізоляторах. Для такої ганебної практики вживається фірму наукової інституції, відомого Інституту ім.Сербського в Москві, а академіки згаданого Інституту, як А. В. Снежневський, підписує остаточні діягнози та рекомендації до психіятричних азилів.

Це являється неетичною і аморальною практикою та компромітує медичну професію.

Сьогодні можна б предложити довгий список чесних і високовартісних громадян СССР, які перебувають в психіятричних азилях і які вже широко відомі в західньому світі. До таких належать відомий кібернетик Леонід Плющ і молодий психіятр С. Глузман, які перебувають під сучасну пору в Дніпропетровській психіятричній лікарні. Для відома Хвальної Конвенції стверджуємо, що одним із членів совєтської делеґації на цю Конвенцію є Александр Качаєв, заступник директора Інституту ім. Сербського, який підписав діягнозу Леоніда Плюща. Докладніші свідчення в цій справі могла б зложити жінка-свідок, найновіша еміґрантка з СССР.

Цією дорогою, ми від імені УЛТПА, апелюємо до Хвальної Конвенції забрати голос в обороні прав людини, елементарних прав свободи, демократії і людської гідности; а зокрема рятувати гідне обличчя, етику і мораль медичної професії. Ми віримо, що ці вартості глибоко закорінені серед учасників Конвенції, які зросли в благородних демократичних країнах, де людська свобода і гідність мають своє місце" — сказано в листі УЛТПА.

ВІДКРИТТЯ ПАМ'ЯТНИКА ЛЕСІ УКРАЇНЦІ В ТОРОНТІ ВІДБУДЕТЬСЯ В ЖОВТНІ

Торонто (Комітет). — На Десятім Конгресі Комітету Українців Канади в жовтні 1971 р., на внесення конгресової сесії Комітету Українок Канади винесено постанову поставити пам'ятник найвизначнішій українській поетесі Лесі Українці для вшанування сторіччя з дня її народження. На місце побудови пам'ятника намічено місто Торонто.

Для переведення цього діла обрано Діловий Комітет, який очолила інж. Леоніда Вертипорох. За допомогою радного Василя Бойчука і мейора В. Денісова одержано місце на поставлення пам'ятника в секції 17 в Гай Парку в Торонті. В тій околиці живе багато українців. Проєкт пам'ятника Лесі Українки виконав скульптор Михайло Черешньовський з Ню Йорку. Крім Ділового Комітету, обрано Почесний Комітет, до якого запрошено голів наших Церков і крайових громадських організацій і установ.

В цьому Міжнародному Році Жінки, а зокрема Році Української Жінки, пам'ятник готовий до відкриття і посвячення.

В суботу, 18 жовтня 1975 р., відбудеться в год. 7 веч. в Фор Сізонс Шератон Готелі (Сівік Болрум) Святковий Вечір на пошану Лесі Українки з мистецькою програмою і вечерею (25.00 дол. від особи). В неділю 19 жовтня, о год. 3-ій по пол. відбудеться врочисте відкриття й посвячення пам'ятника Лесі Українки в Гай Парку, секція 17.

Централя Комітету Українців Канади закликає всю українську громаду Канади і ЗСА відгукнутись щедрими датками, які можна складати прямо на адресу цього Комітету в Торонті чи Централі Комітету Українок Канади в Вінніпезі. Ті особи, які платять від 25.00 дол. вгору та організації, які зложать 50.00 дол. або більше, будуть проголошені в Пропам'ятній Книзі як жертводавці-куми пам'ятника Лесі Українки в Канаді.

В Ню Йорку відбудеться унікальна виставка українських ікон

Ню Йорк (Л. П.) — Майстей емалії Константин Шонк-Русич мав змогу, завдяки великій позичці — придбати декілька особливої історичної і релігійної цінности ікон з України. Після їх старанної реставрації мистець влаштовує виставку власних емалій на тему „Осінні етюди" та ікон з 17, 18 і 19 століть з України. Виставка відкриється під патронатом Об'єднання Мистців Українців Америки, під головуванням маєстра Михайла Черешньовського, у великій галерії ОМУА, в домі ЛМКлюбу при 2-ій евеню, 5-го жовтня і триватиме до 19 жовтня включно. В день відкриття промовлятиме о. ігумен д-р Володимир Гавліч, ЧСВВ.

Серед оригінальних емалій К. Шонк-Русича глядачі матимуть нагоду вперше оглянути декілька нових творів на тему осени, а також кілька нових конструкцій. Серед ікон буде нагода оглянути славетну ікону „Печерська або Київська Богоматір" у золотих шатах з блакитними написами, з 18 ст., унікальну старовинну ікону із зображенням Життя і Смерти та Воскресіння Ісуса Христа (13 малих зображень ікон в одному образі), ікону св. Покрови з часів Козаччини, ікону св. Параскеви з 17 ст. з Галичини, чернігівську ікону „Федоровської Богородиці" та ін., в тому унікальний твір українського майстра-живописця Володимира Боровиковського (1757-1825) „Володимирська Богоматір", на яку були накладені золоті шати в 1849 р. і яку так зв. совєтське іконознавство намагається приписати російському іконописанню. Крім цих та інших ікон, будуть виставлені також срібні хрести з багатьма зображеннями на них.

УКРАЇНСЬКА ХРОНІКА

ЗБОРИ УКРАЇНСЬКИХ ПРОФЕСІЙНИХ МУЗИК

Ню Йорк, Н.Й. — Президія Ради в справах культури СКВУ в співпраці з Українським Музичним Інститутом і Українською Музичною Фундацією підготовляє установчі Загальні Збори Світового Об'єднання Українських Професійних Музик, які відбудуться в Українському Інституті Америки — 2 Схід 79-та вулиця в п'ятницю, 24 жовтня ц.р., початок год. 10 ранку. Підготовкою зборів займається Організаційний Комітет, що його очолює Рафаїл Венке. У зборах можуть брати участь усі професійні музики: композитори, інструменталісти, диригенти, музикологи, музичні педагоги і вокалісти.

УЛЯНА ЦЕЛЕВИЧ ПРО КОНФЕРЕНЦІЮ В МЕХІКО СИТІ

Ню Йорк. — У суботу 20-го вересня у великій залі Дому ОУВФронту голова Головної Управи ОЖ ОЧСУ мґр Уляна Целевич доповідала про перебіг Світової Жіночої Канференції в Мехіко Ситі та активну участь у ній української делеґації, зокрема — успішний голодовий страйк українок перед лицем світового жіноцтва, в обороні прав ув'язнених українок та жінок ін. національностей в СССР. Зустріччю керувала з рамени Відділу ОЖ ОЧСУ в Ню Йорку п-і Лозинська. Співдоповідачем була п-і Дарія Степаняк.

ВШАНУЮТЬ ЖІНКУ-ГЕРОЇНЮ

Трентон, Н.Дж. — Одинадцятий Відділ Союзу Українок Америки влаштовує в неділю, 5-го жовтня ц.р. о год. 5:30 по полудні в залі церкви св. Юрія Переможця у Ярдвілл (839 Аллентавн ровд) — Вечір присвячений жінці-героїні з різноманітною програмою.

ОСІННЯ ЗАБАВА

Джерзі Ситі, Н.Дж. — Заходами Станиці Пласту і Осередку СУМА відбудеться тут в суботу, 11-го жовтня ц.р. о год. 9-й вечором в Українському Народному Домі, 90 Фліт вулиця — традиційна осіння забава; грає оркестра „Доміно"; вступ 4 дол. дорослі, 2 — молодь.

УСЦАК влаштовує на Союзівці змагання в настільному тенісі

Союзівка. — Богдан Миндюк, ланковий настільного тенісу Української Спортової Централі Америки і Канади (УСЦАК) інформує, що змагання за першість УСЦАК в настільному тенісі відбудуться в суботу і неділю, 15-го і 16-го листопада 1975 р. на цій відпочинковій оселі УНС в Кергонксоні, Н. Й. Змагання відбудуться в групі чоловіків і юньйорів у віці до 18-ти років. Вписове $5.00 для мужчин і $2.50 для юньйорів. Початок змагань в суботу, 15-го листопада ц. р., о год. 10-ій ранку. На закінчення першостей плянується відбути змаг ЗСА - Канада. Приміщення і удержання на „Союзівці" по знижених цінах.

Зголошення слати на адресу: Богдан Миндюк, 26 Leamington Ave., Islington, Ontario M8Z 2W4.

СССР далі обмежуватиме імпорт західніх періодиків

Москва. — Не зважаючи на те, що Гельсінкська Декларація містить постанову про „вільніший обмін ідеями, інформаціями й людьми", міністерство закордонних справ Совєтського Союзу подало до відома, що Москва продовжуватиме обмежувати імпорт західніх періодиків та інших публікацій, які нібито „противляться совєтським законам та моралі соціялістичного суспільства". Пишучи у вересневому числі „Журналіста", офіційному органі Спілки журналістів СССР, Юрій Кашлєв, заступник директора інформаційного бюра в міністерстві закордонних справ, заявив, що до Совєтського Союзу не допускатимуть публікацій, якщо вони „вмішуватимуться у внутрішні справи". Він таким чином повторив попередні заяви генерального секретаря КПСС Леоніда Брежнєва. Кашлєв пише, що треба „одверто заявити, що не всі західні газети та журнали можуть числити на ‚вільне розповсюдження' в нашому суспільстві". Крім тих, які здогадно суперечать совєтським законам і совєтській моралі, не будуть допущені періодики, які містять „фашистські, реваншистські, явно антикомуністичні й антисовєтські" матеріяли, — зазначив Кашлєв. Не будуть допущені також періодики, які пропагують расизм, культ насильства та порнографію. Хоча Кашлєв передбачує, що збільшиться кількість закордонних періодиків в СССР, то зазначує, що будуть імпортовані тільки періодики та інші публікації, які „не шкодитимуть совєтському суспільству".

Г. Шавель очолює делеґацію Української ССР на Сесію Генеральної Асамблеї ОН

Київ. — Підсовєтська преса, інформуючи про 30-ту Сесію Генеральної Асамблеї Організації Об'єднаних Націй, яка розпочала свої наради 16-го вересня ц.р. в Ню Йорку, подала також склад делеґації Української ССР на цю Сесію. Делеґацію очолює міністер закордонних справ УССР Георгій Шавель, а членами делеґації є: Володимир Мартиненко, постійний представник УССР при ОН, Юрій Мацейко, Микола Решетняк, Генадій Удовенко, Віктор Батюк, Іван Непийвода, Борис Олійник, Іван Онищенко, Ніна Улянова; радники делеґації: Михайло Білоусов, Анатолій Головко, Юрій Зибанов, Борис Корнієнко, Володимир Крижанівський, Володимир Повжик, Мелетій Лесик, Микола Макаревич. Делеґація була підібрана і затверджена Радою Міністрів УССР.

БРАТСЬКА ЗУСТРІЧ В ЧІКАҐО

Чікаґо, Ілл. — Комісія Зв'язку Церковних Братств і Сестрицтв в Америці відбуде тут в суботу, 11-го жовтня ц.р. свою чергову Братську Зустріч-Конференцію. Початок нарад 10-та година ранку. В програмі — організаційні справи та доповіді о. д-р І. Тилявського (Чікаґо) і ред. Р. Данилевича (Клівленд). Конференція відбудеться в Парафіяльному Осередку св. Володимира і Ольги, 2255 Вест Чікаґо евеню.

В СССР засуджено Владіміра Осіпова на 8 років

Москва. — Згідно з повідомленням „Ню Йорк Таймсу" з неділі, 28 вересня, два дні раніше совєтський суд засудив Владімра Осіпова на 8 років у концтаборі суворого режиму за „антисовєтську діяльність", закидаючи йому, що він нібито поширював „російський націоналізм". Покликаючись на пресове агентство „Асошієйтед Прес", „Ню Йорк Таймс" пише, що Осіпов редагував самвидавний журнал „Вече", який мав на меті „збуджувати національну гордість росіян", та що висилав цей журнал за кордон і дозволяв російським еміґрантським періодикам друкувати його матеріяли. Осіпов, який вже раніше відбув 7-річний термін в концентраційних таборах, одержав свій останній присуд на закритому суді в місті Владімірі — пише „Ню Йорк Таймс".

Борис Спаський таки зможе одружитися з француженкою

Москва. — Борис Спаський, колишній чемпіон світу гри в шахи, минулої п'ятниці повідомив, що совєтський уряд змінив своє становище і тепер дозволяє йому одружитися з французькою громадянкою, Маріною Щербачевою. Вінчання має відбутися у вівторок, 30 вересня. На початку цього місяця Спаський закинув совєтським властям, що вони порушують гуманітарні постанови Европейської Декларації, підписаної в Гельсінках, бо хочуть перешкодити йому одружитися із Щербачевою, секретаркою французької торговельної місії. Він тоді твердив, що совєтські чинники не хочуть дозволити, щоб вінчання відбулося перед 11-им листопада, а в той самий час вимагають, щоб Маріна Щербачева залишила Совєтський Союз перед кінцем вересня. Шахматист Спаський покликався на постанову Гельсінської Декларації, яка заявляє, що уряди, на підставі гуманітарности, позитивно розглядатимуть клопотання осіб, які хочуть одержати візи на виїзд або на приїзд до країни з метою одружитися.

СВОБОДА SVOBODA
український щоденник UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc., 30 Montgomery St., Jersey City, N.J. 07303.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918

Передплата на рік — $24.00, на пів року — $12.50, на 3 місяці — $6.50. Для членів УНСоюзу 65 ¢ міс. За кожну зміну адреси — 25 ¢. Чеки і "money orders" виставляти на "Svoboda"

Статті, дописи, підписані авторами, не мусять відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає собі право в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріяли. Незамовлені матеріяли повертається тільки тоді, коли автор собі це виразно застеріг, долучивши заадресовану коверту з відповідною поштовою оплатою. — За зміст оголошень Редакція не відповідає.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Поспіх грає ролю

Велика частина читачів „Свободи" вже, мабуть, одержала звернення - заклик нашого Українського Крайового Комітету 200-річчя ЗСА і 100-річчя Українського Поселення з проханням переслати свою пожертву на покриття передбачених поважних коштів цього Комітету, зв'язаних з пуолікаціями, влаштуванням відповідних імпрез та взагалі з нашою зорганізованою участю у всеамериканському відзначуванні цих роковин. Щоб цей наш Комітет міг виконати всі ухвалені пляни і проєкти, включно із заходами, щоб набути колишню посілість одного з найстарших поселенців - піонерів о. Агапія Гончаренка в Каліфорнії і зарахувати її до національних пам'яток, як і зарахувати до таких пам'яток деякі з наших найстарших церков, — потрібно мінімально яких чверть мільйона долярів. Очевидно, що немає великої надії, щоб можна було таку суму зібрати в найкоротшому часі, та ще й при всіляких інших збірках.

Проте, існують поважні можливості, що наш комітет мав би до розпорядження тих чверть мільйона долярів вже навіть тоді, якщо б ми, громада, склали тільки половину тієї суми. Маємо на думці „дорівняльні фонди", що їх признає Федеральна Адміністрація Двісторіччя Американської Революції (АРБА) на апробовані нею проєкти і програми. Отже, у цьому випадку давнє прислів'я, що „два рази дає той, хто скоро дає", має дослівне значення і вартість.

Тому й поспіх у цьому випадку грає преважливу ролю. Це правда, що ми маємо і повинні всіма нашими силами підтримати багато всіляких фондів на добрі цілі, проте, у випадку Комітету 200-річчя Американської Незалежности і 100-річчя Українського Поселення така нагода, як тепер, трапляється раз на 200 років і раз на 100 років. Навряд чи хто з нас діждеться відзначати чергове століття цих подій. Зробімо це тепер, пожертвуймо тепер свій даток на ту велику ціль, і пожертвуймо його негайно, бо поспіх тут грає велику ролю.

Оправдана тривога

Минулого тижня Комісія для асигнувань в Палаті Репрезентантів проголосувала зменшити оборонний бюджет ЗСА на майже 9 більйонів долярів, тобто із 120.9 більйона, запропонованих Білим Домом і Пентагоном на покриття протягом 15-місячного періоду, до 112 більйонів долярів. Це найбільша редукція, яку ця Комісія запропонувала за останніх кільканадцять років.

Рішення Комісії затривожило і здивувало Уряд, бо досі ця Комісія переважно погоджувалася з Пентагоном щодо сум на оборонні цілі. Затривоження й здивування збільшив факт, що Білий Дім і Пентагон сподівалися, що ціла Комісія асигнувань відкине пропозицію однієї з її підкомісій, яка на початку вересня власне запропонувала велике зменшення в оборонному бюджеті. Натомість ціла Комісія не тільки не відкинула пропозиції підкомісії, а навпаки, збільшила редукцію фондів, мовляв оборонний бюджет ЗСА не мусить зростати „тільки на підставі здогадних підвишок в оборонному бюджеті Совєтського Союзу".

Коментатори вважають, що Комісія асигнувань помиляється, коли твердить, що підвишки в оборонному бюджеті СССР „здогадні". Існують незаперечні докази, що Москва кожного року збільшує свій мілітарний бюджет на 3 або й на 5 відсотків. В той самий час ЗСА за останніх кільканадцять років зменшили свої видатки на оборонні цілі на 30 відсотків. Крім того, Совєтський Союз продовжує скріплювати свою мілітарну силу на всіх обширах, зокрема в країнах - сателітах Східньої Европи. Починаючи від 1972-го року, Москва безперервно збільшує в тих країнах свої військові залоги. Число совєтських вояків, які відбувають службу в сателітних державах, зросло на 100,000, а також совєтські частини вивінувано наймодернішою зброєю, включно з атомовими ракетами. Збільшено також мілітарну силу держав Варшавського пакту.

Отже, в час, коли Совєтський Союз та його сателіти постійно скріплюють свою мілітарну силу, Комісія асигнувань Палати Репрезентантів пропонує зменшити пропонований оборонний бюджет ЗСА на 9 більйонів долярів. Таке зменшення, як вказують речники Державного Департаменту оборони, може змусити ЗСА зменшити кількість вояків, а також припинити розбудову деякої нової зброї. Це може мати катастрофальні наслідки не тільки для Америки, але для цілого вільного світу, бо тільки мілітарно сильна Америка може забезпечити світовий мир. Совєтський Союз та інші комуністичні держави, як відомо, рахуються виключно з мілітарною силою. Тому то і тривога, яку викликало рішення Комісії асигнувань, цілком оправдана.

Ще про церкву в Новій Весі

З початком вересня ц.р. Український Католицький Університет в Римі видав працю проф. д-ра В. Кармазина-Каковського: „Мистецтво лемківської церкви", яка має 150 сторінок тексту і 842 знімки. В цій книжці є правильна назва „Нова Весь" в списку місцевостей і на сторінках 5 та 122. Крім цього поміщено три знімки: „ч. 331 — Дерев'яна церква в селі Нова Весь, повіту Новий Санч, збудована в 1795 р.; ч. 332 — Церква в селі Нова Весь, повіту Новий Санч, збудована в 1795 р. дзвіниця; ч. 333 — Церква в селі Нова Весь, повіту Новий Санч, збудована в 1795 р. Стара статуя коло церкви". Про цю статую на стор. 122 сказано так: „Коло церкви села Нова Весь, збудованої в 1795 році, є стара статуя Богоматері з дитиною - Христом, висічена в камені в добрих пропорціях, але всі деталі на ній через давність уже затерто."

о. І.Х-а

Рим.

І. Вовгук

ЗЕРНО Й ПОЛІТИКА

II

В липні сподівались, що урожай в Східніх районах СССР на цілинних просторах поліпшить становище, але надії не виправдались. В Казахстані, в західній і східній частині Сибіру хліб дозрів на місяць раніше. З ремонтом техніки в більшості районів запізнилися, а до того на початку жнив довелося наспіх пристосовувати збиральні машини до низького кошення хліба. Отже, хліб видався низький і рідкий — не вродило й тут. Офіціоз ЦК КПСС „Правда", пригадавши постанову ЦК, яка зобов'язувала все зробити, щоб без втрат зібрати урожай, обурюється, що сталися великі втрати в Алтайському краї, бо „комбайни були погано відрегульовані". В багатьох областях допускається „великий розрив" між скошеним і обмолоченим, лише шосту частину зі скошеного хліба обмолочено. А частина посівів у такому стані, що їх косять на сіно. „Бувають випадки, коли посіви, пошкоджені посухою, поспішають косити на сіно, хоч можна б зібрати й зерно" („Правда", 28-го серпня).

На збирання врожаю на цілинних землях, де організовано нових 425 величезних радгоспи, з пересічною площею 20-25 тисяч гектарів на господарство, в цьому році зігнано техніку з усіх республік СССР. „На цілинних землях, — пише „Радянська Україна", — нині трудяться механізатори 60 національностей". Серед них багато українців. Тільки в одній Кокчетівській області працює 800 досвідчених механізаторів, привезених з України. Вони „разом зі своїми земляками", пригнаними в ці простори раніше, „долають труднощі цього року". „Несприятливі погодні умови призвели тут до того, що хліби дозрівають нерівномірно. Буквально на одному й тому ж полі сівозміни (правда, вони, як правило займають 400 гектарів) доводиться збирати хліб по різному; на пряму, на звал, в один або здвоєний валок" („Радянська Україна", 3-го вересня).

Кожного року на цілинних просторах не вистачає робітників, а особливо механізаторів. На час посіву і збирання врожаю присилають трактористів, комбайнерів, шоферів з інших районів, а в містах мобілізують робітників, службовців і студіюючу молодь на польові роботи. В цьому році, передбачаючи напругу на збиранні врожаю, вже в травні видано спеціяльну постанову ЦК КПСС і Ради Міністрів СССР, в якій дозволялося урядам союзних республік переводити мобілізації серед р о б ітників, службовців і всіх працездатних на час збирання врожаю. Цілу систему матеріяльних заохочувань і винагород встановлено для тих, хто в цьому році братиме участь у збиранні врожаю. А до того багато військовиків перекинуто на жнива.

Всі оті алярмуючі заходи в пресі окреслено „комплексною програмою заходів для мобілізації додаткових механічно - технічних і людських ресурсів на час жнив". Сподівання на урожай у східніх просторах країни не виправдались, додаткова мобілізація різних „ресурсів" не врятували імперії від неврожаю: в цьому році СССР, замість передбачуваних 215,7 мільйона тонн, збере біля 170 міл. тонн зерна в бункеровій вазі, яка на біля 20 відс. менша від ваги чистого зерна стандартових кондицій. Про „успішне" завершення року і „великі" здобутки в сільському господарстві щороку проголошується в січні або в лютому, пов'язуючи це з якоюсь подією. Так буде і в цьому році. А тим часом статистичними маніпуляціями готуватимуть „успішні" показники врожаю сільського господарства брежнєвської п'ятирічки, закуповуючи зерно... в ЗСА. За останнім погодженням у Москві СССР, з його „найпередовішим" пляновим сільським господарством стає пляновим довготривалим споживачем американського зерна.

Не кидати хліба рибам-чебакам

Про це узалежнення преса Совєтського Союзу не поінформує населення, мовчить вона і про наслідки збирання урожаю, приховуючи дійсний стан. А з серпня почавши, на її сторінках з'являються алярмуючі дописи про марнотратство і розтринькування хліба із закликами до економного користування „святинею народною" — хлібом. Урядовий офіціоз „Ізвєстія" хвалить газету „Далекоєхідній Комсомолець" за те, що вона постійно бореться „із розбазарюванням хліба", закликаючи розгорнути боротьбу за „розумне господарське витрачання хліба", радить робити так „в кожній сім'ї, в школі, в піонерському таборі" („Ізвєстія", 3-го серпня). Підкресливши, що боротьба за економію хліба „не чергова кампанія", а система, яка „вироблятиме в майбутніх господарів країни бережливість і пошану до хліба", а така бережливість, наголошує урядовий офіціоз, „пригодиться не менше як другі життєво важливі якості". Виглядає, що офіціоз уряду СССР не має надії, що визбудеться труднощів з хлібом, закликаючи залучати дітвору до боротьби за економію хліба, щоб виховувати в неї звичку щадити хліб, бо це „пригодиться майбутнім господарям".

А хто ж ті розтратники „святині народної"? Преса вказує на... рибалок і господинь. Рибалки, твердять „Ізвєстія", кидають у воду великі шматки хліба, щоб принадити рибу чебака,

(Закінчення на ст. 5-ій)

В. Ласовський

СВІТОВЕ ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ МУЗИК

Майже три десятки років чекала свого полагодження справа об'єднання українських професійних музик у вільному світі, що його відсутність з кожним роком все дошкульніше відчувала наша музична культура. Чекало вирішення багато проблем, зв'язаних з розвитком цієї важливої галузі нашої духовости.

Дотеперішні спроби створити таке об'єднання розбивалися об дуже несуттєві перешкоди, а дискусії довкруги цього питання, в яких висувалося всі аспекти важливости і невідкладности організування музичного життя, не вінчалися якимсь конкретним ділом.

Тому з глибоким задоволенням і почуттям полегші можна сповістити наш музиколюбний загал, що почин Ради в Справах Культури СКВУ щодо постання такої організації зустрів повне зрозуміння і допомогу з боку президій Українського Музичного Інституту і Української Музичної Фундації, і у висліді створено організаційний комітет установчих загальних зборів Світового Об'єднання Українських Професійних Музик, очолений маестром Рафаїлом Венке, і визначено дату і місце зборів, а саме 24-го жовтня 1975 р. в Українському Інституті в Ню Йорку, о 10-ій годині ранку.

І ось з'являється перед майбутніми керівними органами СОУПРОМ-у довга черга невідкладних справ, важливих завдань, що то десятиліттями чекають своїх полагоджень і розв'язок.

Першим завданням новообраної управи здається буде повний облік наших музикотворчих сил у вільному світі: композиторів, інструменталістів, вокалістів, диригентів, музикологів, музичних педагогів. Всі вони повинні би стати членами своєї станової організації.

За ділову організаційну базу було би побажаним, щоб Об'єднання взяло статут львівського СОУПРОМ-у, що був виявом свобідної волі і повної автономности у своїй організації українських музик, в протилежності до підневільних музичних колективів у підсовєтській дійсності. Адже відомо, яких неймовірних обмежень зазнають там усі мистці, між ними і музикотворці, включно з накиданням їм урядово творчих завдань і творчих стилів. Включно до нав'язування їм московських формально - ідеологічних традицій. Включно до тероризування мистця за спроби свобідного творчого самовияву, грізними в наслідках звинуваченнями у формалізмі і націоналізмі.

Продовження традицій л ь в і в с ь кого СОУПРОМ-у — прийняттям його статуту (з деякими змінами й доповненнями, зумовленими розсіянням наших музик по різних країнах) було би ще й тим побажане, що напевно знайшло би схвальний відгук у наших музик на рідних землях.

Зупиняючись далі на розгляді завдань СОУПРОМ-у, необхідно згадати найважливіші з них. А це утворення секцій за специфікацією музикотворців, а також комісії з участю членів різних секцій із завданням зкваліфікування новостворених музичних творів, оцінок репертуарів наших ансамблевих і сольових виконавців, а спеціяльно порад щодо їх репертуарів. Далі — створення концертового бюра та видавничої комісії для публікування творів наших діяспоральних композиторів і вартісних батьківщизняних, що їх важко набути в книгарнях. Видавнича комісія була би зобов'язана зробити певні кроки в справі відновлення видавання музичного періодика. Існування періодичного органу СОУПРОМ-у було б великою полегшею у здійснюванні всіх акцій плянованих його управою.

Поважну позицію в нашому музичному житті займе недавностворена Українська Музична Фундація, що про неї, на жаль, ще мало поінформовано нашу громадськість. Її статутові цілі є повністю співзвучні з цілями СОУПРОМ-у і на майбутнє ця вартісна організація могтиме перейняти на себе частку статутових завдань СОУПРОМ-у.

Чільним завданням СОУПРОМ-у повинна стати творча стимуляція молодих діяспоральних композиторів і, в співпраці з громадськими чинниками, ширення і прищеплювання молодшим поколінням музичної культури, в тій свідомості, що мелос це одна з важливіших форма-тів національної духовости.

Продовжуючи наші міркування щодо напрямних СОУПРОМ в їх практичних здійсненнях, ми повинні в першу чергу популяризувати справу музичного виховання дітвори, бо помічається тривожний спад доплину учнів до наших музичних шкіл і до кляс окремих учителів музики. Тут управа Об'єднання повинна шукати допомоги, щоб запобігти цьому явищу, в громадських, церковних і політичних чинників, яким слід би зацікавитись цим питанням і якнайсерйозніше з'ясовувати батькам високий виховний і ушляхетнюючий потенціял музичного формування молодих душ. А в прямому пов'язанні з цим повинна стати, як вже згадано, організація концертового бюра для влаштовування в якнайширшому засягу концертових турне наших музик — інструменталістів, вокалістів та однорідних ансамблів.

Стільки про організацію праці і завдання СОУПРОМ-у. Я свідомий того, що може воно трохи дивовижно склалося, що в обговоренні нашої теми забирає голос музичний профан. Можливо що я допустився тут певних помилок і переочень у насвітлюванні великої місії, що

(Закінчення на стор. 5-ій)

Микола Бараболяк

НАША ТУРИСТИКА

У кожній американській газеті найдете хоч раз у тиждень спеціяльний додаток, де обговорюються всякі справи, зв'язані з подорожуванням. Тими порадами користується багато з нас, особливо ті, що їм уже нецікаво їхати в Україну чи до Европи, а яких манить Сафарі чи пригоди в Африці і Південній Америці.

Ці рядки для таких туристів не писані. Мої завваги стосуються головно туристів, що їдуть в Україну, комбінуючи звичайно таку поїздку з відвідинами деяких европейських країн. Специфічно хочу заторкнути проблеми, що виринули минулого місяця у зв'язку з поїздками до Риму, з яких деякі включали і наші рідні землі.

Виправдує порушення цього питання на сторінках преси ще і факт, що, розцінюючи скромно, ми видали на подорожування цього літа, головно в зв'язку з „Римськими Днями", біля трьох мільйонів долярів, іноді важко запрацьований гріш. Те робить нашу туристику майже громадською справою, коли мотиви поїздок, чи то в Україну, чи до Риму — не мали звичайно чисто особистого характеру.

Все ж хоч люди їхали не тільки для приємностей, але головно, щоб відвідати рідних і рідні землі, чи своєю участю причинилися до звеличання святкувань у Римі, то все ж вони, вплачуючи солідні суми на тури, не враховували того, що їм прийдеться іноді натерпітись у дорозі від невигід і втоми, або, сказавши просто, мучитись за власні гроші. Коли ми йшли на прощу до Гошева чи Зарваниці, то ми не мусіли вплачувати наперед солені суми, бо ноги нам нічого не коштували, а піхурі і мозолі на ногах були звичайним явищем. Деякі з тих, що їхали на римську прощу, мозолів і піхурів не придбали, але не один мусів після подорожі підліковувати нерви, що не завжди витримували непередбачені труднощі.

Ті, що були в Римі, знають, про що говорю, а й їх знайомі певно поінформовані про те, через які перепетії мусіли страждати деякі „римські прочани". Щоб наші туристи не знеохотилися до подорожування і не думали, що всі подорожуючі переходять через таке чистилище, хочу поділитися з читачами „Свободи" деякими думками:

Перше: Їхати тільки через аґенції, що мають добру репутацію, тобто — порадитися з тими, які їздили раніше, хто влаштовує тури солідно і вигідно. Ми маємо ряд дуже добрих і відповідальних наших українських туристичних бюр. Аґенція має, звичайно, добре встановлені зв'язки в чужих краях. Коли ви приїжджаєте, на вас жде чи то біля літака, чи біля поїзду, чи автобусу представник готелю, де ви маєте зупинитися, із носіями, що хапають ваш багаж, і за короткий час ви вже відпочиваєте у готелі. Коли це порівняти з ситуаціями, в яких приходилось бути деяким нашим туристам цього літа, то насправді виплачується мати до діла з аґенціями з репутацією. Такі аґенції, що доставляють річно кілька сот туристів, є теж трактовані з великою увагою і в країнах поза залізною заслоною, бо аґенти, чи водії, знають як поводитись, і де треба іноді помастити, щоб колеса котилися.

Друге: Організатори тур, як це було з пароміліальними турами до Риму, повинні брати до уваги поради аґенцій у плянуванні. Я брав участь у турі, що була гарно запляновaна, бо обіймила багато гарних місць, але через те була занадто втомлюючою. Коли захочете відвідати забагато місць і побачити забагато в короткому часі — то на ділі не побачите нічого, бо будете надто втомлені. Будете пам'ятати тільки, що переносились із готелю до готелю, а ваші враження будуть наче замазані.

Трете: Подорожні старшого віку не повинні лакомитись на відносно „дешеві" тури. В таких турах буде або забагато подорожування поїздами й автобусами, і прийдеться доплачувати самому за багато послуг, а тоді в балянсі — і видасться стільки грошей, що й за „дорожчу" туру, і при тому доведеться намучитися і наденервуватися.

Четверте: Намагатися приєднатися до тури, де приємна компанія, тобто змовлятися із приятелями їхати разом. В дорозі різне буває, а веселий, погідний настрій і оптимізм тримають духа, а дух тіло.

Окремо щодо поїздок в Україну. У нас була тенденція відраджувати ті поїздки. Побувавши вже двічі в Україні, я рекомендував би кожному, хто лише може, їхати, щоб побути з рідними, чи приятелями, чи тільки, щоб побачити Україну. Хто переживе зустріч з тими турами рідних, приятелів, і знайомих, що очікують на вас на летовищі, чи двірці, чи під готелем Інтуриста, той розуміє, чим для тих людей є ці відвідини, і не може не приїхати знову. Треба брати дітей зі собою. Тиждень чи два побуту в Україні навчить їх більше про рідний край і умовини життя там, красу і велич того краю, чим роки на курсах українознавства.

З практичних порад: якщо йдеться про дарунки, то можна, як показує мій досвід, везти скільки зможете. Чого краще не мати — це книжок, документів і записок. Це контролюють дуже точно. Я віз, між іншим, дитячу забавку, т. зв. „В'юмастер". Митник передивився через кожний із сорока кружків, що показували види різних европейських міст. Коли я звернув йому увагу, що на кружках написане, які образки кружок включає, він відповів мені, що написане може буди одне, а зміст другий. Я не певен, чи цей точний перегляд був дійсно результатом підозрінь митника, чи він мав приємність

(Закінчення на стор. 5-ій)

М. Пастернакова

КРІЗЬ ПРИЗМУ ЧАСУ

(Українські Жінки в суспільно-харитативній ділянці)

2

Новий світ, нова прибрана батьківщина, нові умови праці. Все почалось від початку. Е. Пастернак взялись за найважливіше. Вивчила занглійську мову, стала членкою Канадського Червоного Хреста, закінчила курс книговодства і почала працювати секретаркою в адвокатськім бюрі. Одначе, ця конечна заробітна праця не заспокоювала її внутрішнього стремління працювати для суспільства. У найважчому положенні опинились тут люди старшого віку, знесилені воєнними і скитальськими злиднями, нездібні до праці, іноді розділені від рідних — самотні. З метою допомогти т.зв. непотрібній генерації, як їх тут згірдливо називають, невеликий гурт людей доброї волі заснував в році 1951 Т-во „Український Дім Для Старших" Е. Пастернак зразу стає його членом, а згодом головою. Розпочалась акція збирання фондів, відкрито крамницю з уживаними речами, збільшилось число членів. Е. Пастернак з ентузіязмом працює, щоб зібрати фонди для придбання власного дому для старших. Це була перша і головна ціль товариства. Вкінці можна було на сплати набути одноповерховий дім недалеко міського парку, в якому мало приміщення тільки небагато мешканців. Проте, тому що зрушено з місця цю благородну справу не можна її було ні зупинити, ні відкладати. Так розуміла справу Е. Пастернак і це її передусім заслуга, що 1970 побудовано новий, другий дім, у прегарній околиці міста, модерний великий будинок в якому є приміщення на 100 ліжок, медично - санітарний відділ, каплиця для Богослужень обох віровизнань, кухня, магазин тощо. При вході напис „Пансіон ім. Івана Франка". Не вірилось, що в такому короткому часі „чудо" схоплене пляном стане дійсністю. Діло завершилось завдяки наполегливим старанням Е. Пастернак, щедрій жертвенності і моральній піддержці нашого громадянства, більшими приватними пожертвами і фінансовій допомозі різних відділів Онтарійського уряду.

Та чи можна у самовдоволенні з успіхів спинити творчий розмах, коли список кандидатів на постійних мешканців пансіону кожного дня більшає? Як прикро відповідати, що „нема місця". Не було іншого виходу, як за ініціятивою Е. Пастернак і членів Т-ва „Дім для Старших" створити Комітет Нового Дому. І знову розпочато нову збіркову акцію, яку підсилювали записи нерухомостей та фонд „Український Шпиталь". Вже є потрібна на початок готівка, є проєкти плянів, треба тільки дозволу уряду на будову. Та щоб не проспати ентузіязму, знову за ініціятивою Е. Пастернак, працівники пансіону і сторонні добровільці прочистили площу. Замінили „джунглю" на орне поле, оновили старий сад, прочистили грядки, завели пасіку. Використання площі для господарських потреб це велика полегша для бюджету кухні пансіону. Літом мешканці мають змогу влаштовувати пікніки та зустрічі з рідними і друзями.

Прискорений ритм нашого часу, зміни у формі родинного життя, а з тим положення людей старшого віку створюють конечність збільшити загальну увагу на ці обставини. Це знайшло відгук у патріотів українців, які самі наближаються до пенсійного віку і самі потребуватимуть приміщення в українському домі й вони жертвують придбаний важкою працею свій маєток на ціль Комітету Будови Дому. Останнім часом на цю ціль вплинула більша грошова пожертва і запис 50-акрової фарми. П. Е. Пастернак з прикметною їй енергією і практичним змислом вже розпочала реалізувати свій плян. Вирубано 3 акри лісу, на тому місці буде став з допливом свіжої води з річки, побіч будинок з верандами. Ідеальний закуток серед природи для сьогоднішніх і майбутніх мешканців пансіону.

І коли тільки з „пташиного лету" глянути на пройдений шлях Евгенії Пастернак, від учнівського періоду по сьогоднішній день, він густо позначений працею для української спільноти, в тому передусім для потребуючих допомоги. Вона не шукала заспокоєння патріотичних почувань у ювілеях, бенкетах та інших розвагових імпрезах, а в трудах, успіхах і невдачах своєї праці. Її не лякав риск творчих задумів, в них саме кріпшала її сила і віра в перемогу. Евгенія Пастернак це тип жінки, якої вітальність, амбіція народжують нові ідеї, у здійсненні яких вона завжди послідовна, витривала і акуратна аж до осягнення позитивних вислідів. Щоб можна було добитися таких як досі блискучих успіхів і вміти зразково вести складне діло Е. Пастернак єднала завжди теоретичне з практичним. Вона студіювала психологію і джеронтологію (процес старіння і старість) в університеті Мек - Мастер в Гамілтоні, постійно користується найновішою літературою з цієї ділянки. В 1972 р. брала участь в міжнародному з'їзді джеронтологів у Києві, де водночас відвідувала приміщення для людей старшого віку. Доповідала для молоді, студіюючої суспільні науки з Торонті, була відмічена в „Блю Бук" — „Хто є хто". У висліді цієї многогранної праці, її відзначено золотою медалею від Комітету Українців Канади. За зразкову працю діставала признання від від урядових чинників. Двічі одержала перші нагороди в 1974 і 1975 рр. за виставлені на стенді „Іван Франко Дім для Старших" експоната з робітні пансіону і їх естетичне влаштування, на Крайовій Виставці в Торонті.

Сьогодні Евгенія Пастернак у розквіті сил, перед нею розкриті великі можливості зробити багато корисного і тривкого для добра української людини в суспільно - харитативній ділянці.

(Кінець)

ЗВІДОМЛЕННЯ РЕКОРДОВОГО ВІДДІЛУ У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1975 Р.

Департамент Молоді

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
34 Блонарович Лариса А.
37 Безилаква Йосип.
39 Грицик Лариса.
43 Рікабай Шері А.
45 Гіль Вікторія І.
47 Ніхон Варвара Хр., Каролина Л., Олеся А.
67 Троян Віра М.
78 Коч Линна А., Юрій Євген М.
83 Кирилюк Марко К., Николая Хр.
94 Судомир Йосип М., Меліса М.
106 Калмук Павло М.
121 Грім Ліза А., Кармен Катря Л., Цмайло Венді.
124 Драбик Дженіфер Р., Іванна М., Ральф Ю. мол.
155 Монар Ярослав Ст. II 2.
161 Гаєр Трейс А., Лег Аманда Р.
164 Мільо Вероніка М.
173 Паранчак Цинтія Л.
183 Дуда Лавра А., Конкел Дебора А.
191 Вилсон Джейсон.
204 Пурій Наталія Г.
206 Мітчел Лин Р.
221 Горбенко Наталія М.
230 Гервуд Ричард М., Кецдівер Ленора А.
254 Зитка Емі.
257 Кеський Зенон В. І., Зірка І. Н.
270 Гарищ Марко.
276 Лафій Михайло Т.
291 Двуліт Антін Ш.
292 Пакула Романа Т., Симон М.
312 Вейнер Саля Р.
324 Веприк Данило С.
333 Боберський Михайло К. 2, Олеся Д. 2.
339 Везпалко Орест П.
340 Колюбинський Пилип С.
352 Врадн Бріян Х.
372 Головка Анна М., Черил Л.
374 Майкут Павло Ст.
379 Кмицикевич Христина М.
423 Таран Михайло Ю.
440 Микитчук Андрій Р.
438 Гасій Марко І.
457 Брильський Кевин К., Николета, Тереса М.
472 Траверза Андрій Л., Надія.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
42 Познахівський Андрій В.
96 Гопфер Марлена, Фридерик Л.; Дрозд Едвард.
155 Вущ Марджорі І., Вилкокс Константина І.
180 Гарт Діяна М.
205 Хованська Петруся.
221 Рибка Ольга, Якубяк Михайло.
422 Дубіль Ярослав М.
423 Поліщук Марія.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
240 Скибик Юрій Р.
301 Ковальчук Анна 2.
353 Борис Петро І.
422 Голубовський Віктор, Володимир.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
70 Деркач Маргарита Д.
295 Нсееф Марія.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
53 Корчинський Михайло мол., Роксана.
58 Напишкий Іван.
100 Мадишак Григорій, Йосиф.
105 Аснов Артур Г.
110 Віт Фридерик Н., Закала Гіва М., Павлина І., Рикард Ј.; Кардіф Кімберлі А., Шелі; Пуглю Двейн А., Цмайло М.
133 Дробот Богдан, Лена Софія.
146 Ример Тіна М., Тома Я., Франко Я.
177 Цюрило Богдан.
217 Забада Адреа Л., Марко Ст., Михайло Н.
383 Торнопільський Володимир.
385 Бриль Катерина.
415 Зір Данило.
423 Федоренко Дарія К.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
221 Ковальчук Анна 2.
224 Голубовський Віктор, Володимир.
424 Бабій Денис І.
441 Борис Петро І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

Відд.:
124 Драбик Михайлина А.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
96 Гопфер Марлена, Фридерик Л.; Дрозд Едвард.
180 Гарт Діяна М.
221 Рибка Ольга, Якубяк Михайло.
266 Зуйко Олександра.
350 Бучинський Варвара А., Стелла Д.
370 Лупак Іванна М.
372 Сало Стефанія Л.
375 Тимків Богдан О.
422 Дубіль Ярослав М.
423 Поліщук Марія.
432 Бодчарчук Роман Ф.
471 Федчишин Григорій.
494 Паламар Діяна.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
15 Кормелюк Роман.
25 Озоровська Ольга.
27 Сенежак Діяна.
38 Чеканський Василь А.
42 Стець Андрій В., Чуйко Христина.
75 Цап Катерина М.
76 Клебан Роман Л.
86 Залуцький Ігор В.
94 Соколів Валентина.
96 Глютковська Софія.
147 Степанський Йосип.
150 Садова Анастасія.
153 Трилупенко Юрій.
171 Воронкевич Володимир.
184 Бурик Мирон.
221 Васильовська Лідія О., Мицик Степан І.
226 Громик Ірина О.
238 Глива Ярослава Е., Зілинський Петро І.
239 Пенцак Юрій.
257 Гаврилів Ричард Г., Михайлів Оленка А.
266 Кривулич Мирон М.
267 Роберджей Чері Дз.
270 Вілик Юрій.
277 Дутка Христина.
281 Новицький Степан, Фесьо Марія А., Юрчишин Петро.
293 Ладубець Петро мол.
309 Рос Вільма Дж.
316 Ендрюс Степан В.
345 Джеський Марко.
354 Монич Вернадета М.
361 Драган-Лякович Йосип.
379 Грабас Петро.
397 Процайло Петро.
399 Хамів Павло Я.
402 Мартинюк Петро Д.
423 Максимонько Пилип Ф. мол.
427 Бабій Юрій Е.
432 Мазуренко Ольга Д.
436 Гірних Ірина Р.
437 Олексин Христина.
441 Козира Роман І.
451 Шклар Ірина М.
458 Бучок Ярослава М.
464 Бобик Віра І., Курій Анастасія К.
466 Крутиголова Катерина М.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
20 Гох Донна.
25 Падковський Олег М., Орест, Юрій.
33 Даногію Дениса М.
40 Орлов Георгіяна.
53 Тимяк Роман, Лідія.
63 Панчик Анна.
120 Лаврик Франко Р.
125 Мазан Данило А., Павло А.; Наливайко Богдан П., Володимир П.
133 Гринько Дона Ю.
149 Пахля Марія А.
155 Копцьо Лідія Є.
161 Цибак Ричард П.
179 Паращак Дебора С.
191 Кучер Петро М.
221 Ванах Карло О., Нагорняк Ст.
230 Емрік Іван, Конрад; Сорока Іванна М.
243 Кріль Маріян, Решетар Анна Т.
258 Головецька Іванна Л.
274 Дякун Дебора К.
281 Шкирська Анна, Володимир, Євген, Іван, Юліян.
287 Свердонь Мирослав М.
338 Дуркалець Лідія А., Мицьо Юліянна М.
338 Пандрок Шарон М.
364 Сенюта Памела Є.
379 Борух Михайло, Коваль Марія, Ольга.
385 Августович Роман, Возний Євстахій.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
155 Вущ Марджорі І., Вілкокс Константина І.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ДО ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
114 Грицай Олена.
379 Вакай Ірина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
11 Кабо Тодд А.

Департамент Дорослих

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
5 Грицковян Христина, Прус Роман.
22 Страйків Марія А.
25 Вароболяк Данило М., Марко А., Роман; о. Дяків Василь Т., Сінельник Григорій, Шимко Юлія.
27 Сенежак Софія.
32 Клєс Франко Ю. мол.
33 Оріх Софія.
38 Лилак Михайло.
40 Свистун Лідія М.
42 Чуйко Христина.
45 Вирста Володимир.
47 Пуйо Ізан.
53 о. Крисалка Степан.
59 Турко Михайло.
67 Куцик Степанія.
73 Василик Дмитро, Петро М.
78 Юрей Євген С.
88 Валко Андрея, Ді Лоренцо Іванна, Несс Анна Л.
96 Манько Василь Ф.
98 Малик Давид К.
106 д-р Вродич Володимир, Гриндей Петро, Марія; Гера Анастасія.
114 Юрчик Любомира.
115 Влуд Ернест І., Мелодія М. Т.; Волощук Володимир, Марія, Надія.
124 Драбик Михайлина А.
125 Чорнобіль Тома А.
131 Мандибур Олександра.
146 Бабій Степанія.
147 Гуцайлюк Лінда А.
153 Перфецький Богдан.
155 Войтко Анна С., Мокар Ярослав С. 2, Дениса К. 2.
158 Коваль Борис.
161 Вон Павло Е., Владушик Ричард П., Катерина Л.; Патрісія Петро Н., Садова Ребека М.
169 Бованко Олена.
171 Мартин Давид І.
173 Щирба Євстахій Ю.
174 д-р Прокопович Володимир.
178 Джодоін Степан Г.
183 Ковч Роман В.
184 Бурик Мирон.
191 Керій Василь Е., Томпсон Павлина М.
205 Винник Михайло І.
206 Гладик Марко М.
214 Тусик Ярослав В. мол.
230 Попик Марія.
233 Черкас Григорій, Павлина.
234 Закаляк Ярослав.
240 Горбань Катерина.
253 Ганущик Іван.
257 Кеська Люба.
261 Зелинський Лонгин, Степанія.
266 Федаш Марія.
267 Вачик Оксана.
271 Спін Карло, Ірина.
272 Татаренко Степан.
276 Павлик Люіс І.
292 Кизюк Марія, Крупяк Ярослав, Олена.
295 Іваницький Микола, Салвина.
301 Семенюк Василь, Григорій.
320 Рад Ігор І.
333 Боберська Марія Г.
345 Джеський Марко.
349 д-р Цап Орест.
352 Кий Мирослав І.
354 Столярський Володимир.
367 Добош Павло.
370 Черепаха Павло.
375 Левицька Оксана М.
379 Питвинишин Юрій.
382 Мельник Йосип М., Яким Т.
399 Грушецький Дмитро.
408 Романів Богдан.
414 Посполита Степан.
432 Матковська Анна.
434 Чабан Степан.
437 Кулик Євген, Олексин Христина.
441 Брончук Маріянна.
455 Фуга Христина М.
458 Вучок Ярослава М., Гасій Марія Л.
460 Кочан Марія.
465 Кира Анна, Осадца Богдан Д.
473 Брильська Патрисія А.
474 Лушпинський Іларіон Ю., Лідія М.
478 Кобеляк Антін, Орест, Ольга; Оліяник Анна.
484 Фалинська Юрія А.
492 Прухницький Маркіян Г.
494 Гендерсон Іван М.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
8 Сидуляк Роман.
15 Лук Антін.
15 Клейнерт Лев Ст.*
25 Демчук Пилип мол*.
37 Гузій Степан*.
100 Волосянський Ігор*.
106 Гулія Ольга, Томків Михайло*.
121 Мічик Єлисавета С.
127 Пехачик Павло*.
155 Мазурик Іванна.
171 Кутко Богдан.
185 Дрітер Семен*.
191 Кідневський Михайло*.
194 Лабінська Ольга, Сокіл Олексій.
216 Нігрій Іван.
221 Іванюк Анна.
233 Черкас Григорій*, Павлина.
254 Павлюк Іван, Харитина.
292 Мандюх Йосипина.
295 Вітик Олена.
326 Галамай Юрій.
340 Ільчук Олександер*, Євгенія; Колюбінський Петро*, о. Королюк Володимир*.
371 Мосціцька Сильвія.
407 Гарасим Василь*, Марія; Стефаник Михайло І*.
433 Жидовська Степанія.
438 Гасак Іван.
489 ДіКостанцо Антін Л.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
45 Дякун Михайло, Негребецький Андрій.
174 Кахникевич Михайло.
301 Ковальчук Віталій*, Микола, Дуня 2.
316 Якимович Франко М*.
347 Данилевич Володимир* 2, о. Іван, Олег* 2, Наталія.
353 Ворис Іван.
422 Голубовська Марія.
450 Лобачевський Анатоль, Любов.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відд.:
114 Грицай Олена.
379 Вакай Ірина.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ЗМІНИЛИ КЛЯСИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
48 Макара Семен*, Євгенія Т.
114 Грицай Степанія.
148 Фірак Софія.
350 д-р Сарачинський Богдан.
489 ДіКостанцо Антін Л.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
53 Корчинський Михайло мол*.
54 Сулима Марина.
78 Вілкий Іван И*., Серафимович Ольга.
94 Шипа Тереса А.
96 Градик Роберт Р.*, Михайлина І.
100 Вилацький Данило И*.
106 Гриців Іван, Шевчук Володимир*.
113 Валега Іван Фр.*, Коземчак Франко Т*., Франко Т. мол.*, Марія М.; Пейн Вірґіл О. мол.*, Флоренція Е*., Росс Григорій Л*., Цецілія Р.
115 Джеймс Йосипина А. Є.
121 Кулліпс Нолак Е*., Шарон Л.
127 Шаринський Євген*.
153 Вапак Олена, Юркевич Софія.
203 Котлярчук Євген М., Ігор.
205 Ганкевич Іванна Д.
221 Андрух Михайло* III, Олеся А., Сузанна; Олексій Донна.
230 Сухар Крейґ Я*.
276 Римар Франко Ю*., Патрисія А.
283 Мартин Яким Д*.
325 Копець Степан*.
330 Семененко Павло*.
340 Гурко Степан*, Кетлін.
351 Кардаш Єва О.
400 Гординський Володимир Я., Марія Д.
418 Жук Петро*, Мец Юрій.
439 Вордун Богдан*.
450 Дармохвал Беверлі.

ЧЛЕНИ, ЯКИМ ВИГАСЛА ВАЖНІСТЬ ТЕРМІНОВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
63 Турко Михайло*.
172 Цюрпіта Григорій*.
414 Посполита Степан.
441 Мисик Володимир.
496 Шевченко Ігор*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
204 Данилевич Володимир* 2, о. Іван, Олег* 2, Наталія.
221 Ковальчук Віталій*, Микола, Дуня 2; Лобачевський Анатоль, Любов.
343 Якимович Франко М*.
360 Негребецький Андрій.
422 Голубовська Марія.
430 Дякун Михайло.
441 Ворис Іван.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТАМИ В ГОТІВЦІ:

Відд.:
15 Лук Антін*.
25 Клейнерт Лев Ст.*
55 Демчук Пилип мол*.
68 Фалинська Марія А.
83 Ритчік Леонард мол*.
156 Новак Михайло*.
171 Кузьмин Христина.
185 Дрітер Семен*.
194 Лабінська Ольга.
214 Небелюк Ірина.
221 Іванюк Анна, Курпіта Євгенія.
226 Бойко Григорій, Марія.
233 Черкас Григорій*, Павлина.
292 Мандюх Йосипина.
295 Вітик Олена, Ігор Михайло І*.
307 Мельник Андрій В*., Петро П*.
336 Валах Марія, Галамай Юрій*.
345 Чабин Дмитро*.
350 Гіряк Водо*.
361 Галічин Гері*.
372 Сліш Роман.
430 Ковальчин Михайло, Ірина.
432 Лазор Марія.
433 Жидовська Степанія.
434 Мартинюк Ерна.
438 Гасак Іван.
441 Зебрик Михайло*, Анна, Ірис М.
463 Секерський Мирослав*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАТАМИ ПОВНИХ СУМ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
8 Ваґан Катерина.
27 Сенежак Володимир*, Софія.
52 Загайкевич Василь*, Семен*, мол.; Кемпчинська Текля.
59 Якимів Катерина.
76 Мегищька Анна.
81 Кіцак Марджорі Е.
106 Гузар. Тарас В*., Зенчак Іванна.
109 Звірик Володимир*.
153 Перфецький Богдан.
171 Ворокевич Василь*.
174 д-р Прокопович Володимир.
180 МекҐован Анна О.
190 Щербанюк Ярослав*.
221 Левкуць Іван, Зеновія.
242 Пелецький Іван*.
253 Ганущак Іван.
277 Пришляк Степанія, Солюк Мирослава.
281 Филипс Михайло.
285 Лихошерстів Анатолія.
301 Вілецька Ніна.
305 Чіттен Катерина М.
340 Корбан Семен*.
349 Лісна Єлисавета, Марія І.
367 Павлишин Стефан*.
411 Вірстюк Олена.
412 Головата Юлія.
437 Кравчук Анна, Кулик Євген.
438 Терлецький Василь*.
440 Гула Іван*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВИПЛАТИЛИ ВПОВНІ ВКЛАДКИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
5 Єнзен Анна К.
25 Падковський Роман Олександр.
27 Грибик Софія.
78 Процико Едельтравт.
102 Пиндор Олександра.
103 Яремко Катерина.
107 Грицак-Плізенте Катерина.
125 Паньків Петро Д.
175 Сепела Г. Рой.
204 Мидляк Григорій.
219 Юров Марія Т.
230 Вилсон Ірина Е.
234 Водиваренко Євдокія.
266 Бабяк Степанія.
268 Долюк Андрій.
281 Шклярська Євфимія.
295 Мала Анна.
316 Санагурський Михайло, Шоннессі Катерина.
332 Рохман Олена.
334 Дзюбак Василь В*.
364 Маціщ Софія С.
379 Коваль Степан, Ірина.
388 Вилкинсон Марія Н.
484 Вознюк Лідія.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відд.:
155 Мазурик Василь*, Іванна.
402 Юрчук Нестор*, Віра.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ПОМЕРЛИ:

Відд.:
9 Ярощак Антін*.
15 Деминчук Михайло.
20 Костишин Василь.
23 Труш Кирило*.
30 Бецада Павло.
36 Булавинець Софія.
38 Бязак Костянтин.
43 Карпа Степан.
56 Вітенко Іван*.
57 Дзямба Йосип*.
81 Іванюк Іван.
83 Шляхтинчин Анна.
94 Іванків Адам.
96 Ничай Іван*.
106 Драгун Юлія Е.
112 Трохановська Олена, Шляхетка Катерина.
121 Цмайло К. Олександра.
126 Шотик Єлисавета.
127 Гарас Катерина.
132 Смолинський Михайло В*. 2.
137 Німас Микола 2, Славиш Тацька.
152 Гладкий Теодор.
153 Цабрак Михайло.
156 Надьо Теодор.
158 Ланьош Марія.
161 Сенів Степан*.
170 Литвинка Василь.
173 Цицик Текля.
175 Липа Степан*.
194 Саврас Софія.
220 Зелюко Олексій.
221 Вздел Іван, Гутман Павло*, Кіняк Степан П.*.
223 Капустинський Антін*.
238 Зварич Магда.
247 Гурний Микола.
257 Брікнер Марія.
276 Гебет Йосип*, Кухарська Катерина, Майорак Павлина.
287 Синила Волеслав.
292 Гузиляк Михайло.
334 о. Іваценко Семен, Лещишин Михайлина.
336 Дурич Ксеня.
362 Лешак Михайло.
367 Дик Петро, Фолюсевич Антін 2.
375 Вілинська Катерина.
379 Максимець Іван.
385 Зубрицький Йосип*, Колодницький Іван.
387 Грамяк Анна.
407 Сороколіт Андрій*.
422 Восковійник Оксана.
430 Семчук Іван*.
432 Крохмалюк Аполонія.
471 Мельниченко Василь* 2.
484 Козар Михайло.
498 Цюник Євген*.

Акцидентове Забезпечення

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відд.:
8 Микитин Ігор, Павло, Ірина, Надія.
37 Огар Антін І.
47 Водак Олена.
51 Старух Христина.
83 Дрітер С.
115 Влуд Ернест І.
146 Бабій Ірина, Любомира Степанія.
147 Гуцайлюк Дмитро мол., Лінда А.
174 Костюк Крізант Д.
206 Гладик Марко М.
266 Кривулич Мирон.
276 Крутий Володимир В.
292 Кизюк Марія.
295 Іваницький Микола, Салвина.
307 Дзіндер Теодор.
345 Джеський Марко.
346 Макар Варвара Р.
349 Журавецький Петро.
375 Левицький Роман І. мол.
385 Карпяк Квітка І.
408 Романів Лідія І.
465 Осадца Богдан Д.
472 Синенька Лідія.
484 Фалинський Юрій, Андрій.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відд.:
109 Голл Ля Верн Г*.
130 Фенчин Марта.
136 Райтор Василь*.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
45 Дякун Михайло*.
353 Ворис Іван*.
450 Лобачевська Оксана.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відд.:
13 Курпяк Марія.
78 Келен Іван*.
83 Велечко Петро*, Ада.
94 Шипа Тереса А.
174 Кордибан Антін*.
221 Андрух Сузанна.
230 Сухар Крейґ Я*.
245 Посева Ольга.
330 Колюбінський Василь*.
343 Якимович Франко М*.
353 Романишин Євген*, Ярослава.
418 Мец Юрій*, Йосипина.
444 Гнатюк-Леськів Антін*.
503 Ворущак Богдан Т*.

ЧЛЕНИ, ЯКІ ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕХІДНИМИ ЛИСТАМИ:

Відд.:
221 Лобачевська Оксана.
430 Дякун Михайло*.
441 Ворис Іван*.

Михайлові Колодрубові, заслуженому союзовцеві, сповнилось 84 роки



Анна і Михайло Колодруби

Істон, Па. (С. Г.) — В неділю, 21 вересня ц. р. сповнилося 84 роки трудящого життя заслуженому союзовому і суспільно-громадському діячеві, Михайлові Колодрубові.

Михайло Колодруб народився в селі Росоха біля Старого Самбора 21 вересня 1891 року і, маючи 21 років покинув рідні землі та поїхав за широкі води шукати кращої долі. До Америки приїхав 1912 року і поселився в місті Істоні, Пенсильвенійського стейту, де негайно включився в громадську працю діючих тоді вже в організацій місцевостей Істону, Бетлегему і Аллентавну. 1916 року Михайло Колодруб одружився з Аннаю Яворською, яка також народилась в його родинному селі Росоха. Одружившись, вступає до 137 Відділу УНСоюзу ім. Богдана Хмельницького, де негайно був обраний членом Управи. В Відділі він виконував різні функції, був головою, відтак 15 років секретарем, тепер вже 29 років є касиром Відділу. Він також під теперішню пору є почесним головою Лігай-велійської Округи, яка об'єднує 12 Відділів УНС із 1,600 членами. Головою Округи є головна радна пані Анна Гарас.

Цього року Михайло Колодруб відзначає аж 3 ювілеї: уродини, 59-ти річчя подружжя і 59 років праці в УНСоюзі.

Колодруби мають двох синів, Стефана і Йосифа, та доню Марію. Син Стефан пішов шляхом батька: він 29 років виконує обов'язки секретаря 137 Відділу.

ЗАВВАГА: Зіркою (*) є позначені прізвища тих дорослих членів чоловічої статі, які не платять передплати на газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ ДОРОСЛИХ

(Стан з 31-го серпня 1975 р.):

Старий рід забезп.	46
Кляса О	197
Кляса Т	2,756
Кляса W	11,970
Кляса Р 20	13,609
Кляса Е 20	9,944
Кляса Е 65	2,510
Кляса Р 65	1,650
Кляса DP 60	1 239
Кляса DP 65	558
Кляса ADD	5,948
Кляса Т 10	270
Кляса Т 5	51

ДОРОСЛІ ЧЛЕНИ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ

Кляса Р 20	423
Кляса Е 20	331
Кляса Р 65	15
Кляса Е 65	30
Кляса Е 18	6
Разом:	50,553

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДЕПАРТАМЕНТУ МОЛОДІ

(Стан з 31-го серпня 1975 р.):

Кляса 1-ша	510
Кляса 2-га	209

НОВІ КЛЯСИ:

Кляса Е 20	5,867
Кляса Е 18	4,229
Кляса Е 65	287
Кляса Р 20	7,801
Кляса Р 65	133
Разом:	19,036

ЗАПОВІТ ГРОМАДЯНИНА — ДОРОГОВКАЗ ДЛЯ БАГАТЬОХ

І. К-ий) — Непомітна назовні подія — ще одна смерть члена української спільноти в Америці — може стати дороговказом для багатьох.

24 липня відійшов у вічність мешканець міста Парми, Огайо, св.п. Іларій Віжевський. Похований на місцевому цвинтарі; він був би кимось, кого немає між живими і про кого живі, заклопотані щоденними справами, швидко забувають. Але його останній у житті вчинок виявив небуденність Покійного, який, згідно з давньоримським висловом, потрапив не тільки „добре жити", але й „добре померти".

Це його „добре померти" ствердилось після розкриття його заповіту. Усе своє майно він призначив на культурно - наукові інституції, а саме: по 20 відсотків на Українську Вільну Академію Наук та на Український Вільний Університет у Мюнхені, а по 10 відсотків на Наукове Т-во ім. Шевченка, на Українську православну церкву у Баунд - Бруку, на Церкву в Потребі (Українську Католицьку Церкву), на Гарвардські Студії Українознавства та на Енциклопедію Українознавства у Сарселі. Родині Покійний не залишив нічого, але призначив дещо на видатки, пов'язані з податками, похороном, оформленням тестаменту тощо.

Народився Покійний 1907 року на Волині, у родині священика, гімназію закінчив у Бересті, а вищу освіту здобув у Варшаві (Відділ Правосл. Богословія) і в Люблині, де студіював педагогіку. Одружився 1934 р. з Ольгою з Яцкевичів, галичанкою, що вчителювала на Волині. Як „політично ненадійному" польська влада не дозволила вчителювати і він, з покликання педагог, мусів обмежитись викладанням релігії у довколишніх школах. По війні працював у адміністрації переселенчого табору у Німеччині (Реґенсбурґ), а, переїхавши 1950 р. за океан, заробляв у мануфактурних підприємствах м. Клівленду.

З дрібних ощаджень працьовите подружжя набуло власний дім та постійно жертвувало на національно - культурні потреби. По упокоєнні дружини в 1972 р., Покійний залишився самотнім вдівцем та довго боровся з невмолимою недугою, яка закінчилась смертю.

Покійний жив непомітно - скромно, але його і його дружини працьовитість і привітність, як рівнож багатобічна активність їхньої родини, — п-ва Кавків, спричинили, що Клівленд доглибинно відчув втрату Віжевських. Засвідчив про це й багатолюдний похорон, що його відправив приятель Покійного, митрофорний протоієрей Степан Ганкевич. Від Учительської Громади попрощав Покійного п. Григорій Голембіовський, а під час тризни його постать окреслили пп.: Микола Кавка і Остап Гук, що нав'язали свої слова до символічного значення посмертної волі Віжевських, — усе віддати на народні цілі.

Приклад Віжевських виростає у настирливу пригадку тим, хто занедбує виготовити заповіт та тим, хто у заповіті забуває згадати про народні потреби. Тяжко здобуте майно часто переходить у чужі руки, або виключно до молодого покоління, яке, отримавши від батьків освіту та все потрібне для забезпеченого існування, не дуже потребує ще й додаткової допомоги. А цих кілька тисяч, що їх неймовірними зусиллями здобули батьки, зужиті, згідно з заповітом, на вищі цілі, належно завершать життєвий шлях батьків та запишуть їхні імена у вдячній пам'яті народу.

ЧИСЛОВЕ ЗІСТАВЛЕННЯ ПРО РУХ ЧЛЕНСТВА УНС

	Молодь	Дорослі	АДД	Разом
(Стан з 31-го липня 1975 р.:)	23,519	59,000	5,935	88,451
Активні члени:				
(Приріст у серпні 1975 р.:)				
Нові члени	65	124	31	220
Прийняті наново	12	54	4	70
Прийняті з перех. листами	6	18	3	27
Зміни кляс забезпечення	2	6	—	8
Прийняті з Департ. Молоді	—	2	—	2
Разом:	85	204	38	327
(Убуток у серпні 1975 р.:)				
Суспендовані члени	28	51	22	101
Відійшли з перех. листами	6	17	3	26
Зміни кляс забезпечення	4	6	—	10
Відійшли до дорослих	1	—	—	1
Померли	1	67	—	68
Вибрали грошові звороти	17	37	—	54
Відійшли з випл. п. сум заб.	52	37	—	89
Виплатили вповні вкладки заб.	44	27	—	71
Відійшли на част. випл. заб.	—	—	—	—
Відійшли на безпл. прод. заб.	2	4	—	6
Разом:	155	246	25	426
Члени, які виплатили вкладки:				
(Приріст у серпні 1975 р.:)				
Виплачене забезпечення	44	27	—	71
На безпл. продовж. забезп.	15	32	—	47
Разом:	59	59	—	118
(Убуток у серпні 1975 р.:)				
Померли	—	14	—	14
Вибрали готівку	8	13	—	21
Привернені в актив.	1	20	—	21
Вигасло прод. заб.	5	5	—	10
Разом:	14	52	—	66
Разом усіх членів УНСоюзу: з кінцем серпня 1975 р.:	23,494	58,965	5,948	88,407

У В А Г А!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовому звіті за серпень 1975 року суспендованими можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, бо інакше члени будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв за вийнятком тих прав, які є досі застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж серпня 1975 року взяли перехідні листи і ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

ВОЛОДИМИР СОХАН
головний секретар

ВІК ДИТИНИ МІЖ 3 І 5 РОКОМ ЖИТТЯ — ЦЕ ЧАС, КОЛИ ДИТИНА ДІСТАЄ ВСЕ, ЧИМ ВОНА БУДЕ В ДОРОСЛОМУ ВІЦІ. ЦЕЙ ЧАС ТРИВАЄ ДУЖЕ КОРОТКО — НЕ ПРОГАЙ-ВАЙ ВАШОЇ РІДНОЇ ДИТИНИ!

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВНОГО КАСИРА У.Н.СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1975 Р.

Прибутки:

Виплати вкладок усіх кляс Життьового Забезпечення

Відділ	Заплатив
1	242.57
2	116.74
3	230.38
4	231.34
6*	819.92
7*	483.75
8	1,338.03
9	166.23
10	221.92
11	89.81
12	212.94
13	978.90
14	2,490.37
15*	1,173.31
16	495.86
17	46.85
18*	149.01
19	373.63
20*	1,893.30
21*	866.02
22*	1,382.19
23	397.45
24	86.03
25	1,536.50
29	262.21
30	105.12
31	70.86
32	437.41
33	376.98
34	259.60
35	1,048.80
37	770.56
38	511.80
39	1,214.11
40*	47.01
41	49.32
42	1,750.62
43	1,554.92
44*	105.62
45*	1,822.30
46	146.50
47	1,301.99
48	104.94
49	192.80
50	153.24
51*	399.97
52	112.81
53	823.09
54	204.25
55	383.94
56	532.09
57	1,137.47
58	186.42
59	699.65
60	59.44
62	43.57
63	1,453.57
64	219.90
65	154.77
67	106.22
68	265.74
69	105.02
70	734.30
72	25.95
73	158.95
74	43.22
75	424.76
76	398.00
77	80.56
78	484.57
79*	256.85
81	227.97
83	967.48
84	218.78
85*	237.07
86	299.99
87	22.04
88	1,716.29
90	406.17
91	122.63
92	55.74
93	345.32
94	2,323.47
95	34.25
96	820.81
97	143.01
98	131.36
99	162.07
100	130.27
101	23.79
102	717.71
103	109.69
104	435.10
105	496.15
106*	2,280.94
107	354.37
108	60.88
109	169.93
110*	537.37
111	10.54
112	332.77
113	492.37
114	1,727.17
115*	937.00
116	941.04
119	118.57
120	480.00
121*	687.27
122	60.91
123	352.47
124	112.88
125*	1,220.34
126	54.64
127*	2,854.86
128	303.73
130	761.83
131*	876.65
132	81.89
133	815.33
134*	447.18
135	4.30
136*	382.80
137	335.08
138	105.02
140	63.56
141*	88.34
142*	793.77
143	170.95
144	299.77
145	88.08
146*	1,758.93
147	1,455.68
148	88.78
149	107.94
150	275.50
151	50.81
152	107.60
153	3,744.59
154	312.12
155	2,015.27
156	406.08
157*	404.07
161	915.91
163*	381.99
164	222.45
165*	285.53
167	150.07
168	505.39
169	305.75
170	592.32
171*	2,443.02
172*	256.99
173*	2,065.86
174*	2,918.24
175	276.08
176*	785.14
177	300.65
178	164.61
179	80.88
180	445.66
182	314.98
183	582.41
184	254.04
185	18.86
190	19.51
191	1,772.97
192	475.24
193	12.48
194	957.99
195	9.97
196	14.80
200	986.19
201	28.90
203*	109.78
204	1,701.68
205*	217.97
206	1,078.87
207	69.95
209	143.29
210	190.65
211	201.90
213	232.04
214	348.30
215	16.56
216*	2,159.67
217	1,630.42
218	153.24
219*	514.69
220	801.11
221*	4,310.01
222*	634.52
223	292.30
224	162.06
225*	12.92
228	37.11
230	1,094.39
233	1,027.74
234	615.58
235	896.92
236	330.72
237	147.31
238	691.00
239	785.74
240*	5,048.58
241	20.29
242	478.79
243	192.55
244	5.28
245	1,003.54
248	41.45
253	38.85
254	1,007.25
256	128.87
257*	1,290.45
258	29.89
259	453.76
260*	165.47
261	265.88
263	39.09
264	67.31
265	149.65
266	1,178.41
267*	741.27
268	421.92
270	497.59
272	10.04
274*	296.88
275	65.56
276	560.55
277	1,430.90
278	113.43
279	40.64
280	67.13
281	351.25
282	169.43
283	522.73
284	279.15
285	381.82
286	121.56
288	149.05
289	425.18
290	150.37
291	198.20
292	1,642.24
294	16.12
295	851.12
296	134.32
297	1.50
299	128.56
301	386.77
302*	13.00
303	464.61
304	254.18
305	724.30
306	109.10
307	653.35
308	99.77
309	68.28
311	106.10
312	38.14
313	21.98
316	1,925.72
317	349.25
318	74.20
319*	151.46
320	637.10
321	606.03
322	67.90
324	272.08
325*	1,966.33
327	1,115.25
328*	293.80
330*	1,318.70
331	137.51
332	246.29
333	91.91
334*	1,088.77
335*	86.97
336	945.77
337	853.48
338	442.25
340*	565.82
341*	542.98
342	478.94
343	371.39
344*	1,551.14
345	643.56
346	1,237.37
347	463.90
348	428.29
349	1,114.39
350	629.58
351	60.81
352	668.23
353*	824.58
354	156.14
355	165.15
356	503.15
357	15.43
360	516.89
361*	2,508.76
362*	540.15
363	119.19
364	467.61
367	1,627.64
368	347.06
369	279.18
370	752.46
371*	2,795.17
372	1,485.66
373*	95.08
374*	1,718.70
375	1,058.73
879	2,677.47
380*	137.84
382	146.60
383	631.92
385	1,427.97
386	456.01
387*	763.21
388	466.87
390*	169.76
394	89.37
395	380.00
399*	1,132.76
402*	802.00
404	183.61
406	539.57
407*	1,102.92
408	746.57
409*	380.80
411	268.21
412	563.15
413	256.66
414	1,132.59
415	454.93
416	323.47
417*	133.44
418	557.26
419*	79.62
421	245.86
422	1,087.59
423*	1,891.79
424	419.31
425*	110.36
426	236.52
427*	1,184.43
429	34.72
430*	4,041.48
432	2,726.51
434	531.65
435	87.87
436*	773.41
437	1,027.73
438	66.80
439*	1,379.37
440*	3,230.81
441	238.54
442*	426.91
443	17.18
444*	987.76
445	794.13
446	109.32
448	817.19
450*	1,525.10
451	442.85
452	462.31
453	68.16
454*	276.71
455	249.25
456	141.96
457	344.98
458	891.31
459*	128.99
460	857.69
461*	454.73
462	218.31
463*	403.55
464	471.84
465	521.96
466	255.69
467*	195.64
469	652.00
470*	100.26
471	1,507.59
472	414.87
474	126.18
475	345.31
476	100.78
477	182.15
478	327.71
479	172.45
480	179.40
481	578.54
484	1,286.33
485	22.58
487	184.54
488	173.57
489*	800.53
490	296.46
493*	150.34
495*	103.63
496	155.74
497*	375.48
498	323.71
499*	110.55
500	263.26
501	1.50
502	265.96
503	491.53
505*	282.46
506	118.40

Вкладки зібрані в усіх клясах Життьового забезпечення $ 235,460.85

Виплати вкладок Акцидентового Забезпечення

Відділ	Заплатив
6	45.30
8	46.40
10	4.80
11	11.00
12	12.60
13	9.20
14	79.20
16	5.90
17	4.00
18	3.20
20	5.65
21	20.30
22	18.40
25	37.30
34	16.10
35	12.85
37	13.85
39	43.60
42	60.20
44	19.60
47	154.60
49	14.10
50	15.20
51	18.60
52	6.40
55	6.85
57	52.80
59	4.45
62	85
66	9.45
68	2.95
75	8.45
76	9.20
77	12.20
78	21.50
79	18.80
83	29.75
88	15.80
90	17.35
93	85
94	113.55
96	7.20
102	13.30
103	4.05
104	29.65
105	11.00
106	59.60
107	46.80
110	20.80
114	4.40
115	36.65
116	14.90
119	12.20
120	8.85
121	3.55
123	7.05
124	1.70
125	55.60
127	51.20
130	37.20
131	53.85
133	61.95
136	18.50
138	1.35
142	8.80
144	2.90
145	11.00
146*	94.00
147	14.45
149	11.00
153	4.30
155	19.50
156	11.00
157*	36.60
161	15.70
164	4.30
168	2.00
170	18.75
171	9.20
172*	2.50
173*	83.95
174*	177.75
175	7.20
180	11.00
182	2.10
184	2.20
191	1.10
194	17.35
200	18.40
204	24.05
205	26.20
206	29.15
207	36.05
209	22.20
214	6.10
216*	53.40
219*	1985
220	21.90
221*	137.90
222*	4.80
230	2.55
233	91.05
234	4.45
236	20.30
239	13.30
240*	293.35
245	7.95
254	1.10
257	19.55
261	30.60
266	25.85
268	23.20
270	7.50
277	55.60
278	8.55
282	10.45
292	20.95
301	11.00
307	39.00
309	3.00
316	28.75
317*	18.60
320	23.35
325*	24.40
327	23.60
328	1.70
331	9.20
332	2.45
333	18.40
334*	23.20
336	11.00
337	9.20
338	11.00
340*	8.85
341	39.95
344*	74.55
345	18.80
346	43.45
348	2.45
349	74.55
350	4.80
352	15.20
353*	8.15
360	82.65
361	5.70
364	23.20
367	83.30
368	2.45
371*	113.65
372	12.20
374	40.30
375	13.20
380*	19.90
383	9.20
385	57.40
387*	31.90
305	15.60
399*	11.00
402*	67.75
406	11.00
407*	122.60
408	66.50
411	9.20
412	39.00
414	43.20
415	51.00
416	33.20
418	37.20
421	11.00
423*	38.25
424	1.10
427*	40.80
430*	87.50
432	11.30
434	36.10
437	7.10
439*	26.85
440*	47.00
442*	30.45
443	1.35
444*	42.05
445	94.80
448	50.60
450*	11.20
451	17.00
455	11.00
456	9.00
458	11.00
460	12.40
461*	17.30
462	20.00
464	7.20
465	5.65
466	9.20
467	4.80
469	11.00
472	15.40
475	15.20
480	12.20
484	19.50
485	4.80
489	4.80
493	31.50
495*	7.20
497*	9.20
498	8.25
500	15.10
503	18.90

Вкладки зібрані від членів в клясі Акцидентового забезпечення $ 5,539.50

ВИПЛАТИ ПОСМЕРТНИХ ЗАПОМОГ ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1975 РІК

Відділ	Ім'я	Сума
5	Комар Нетті	$ 500.00
9	Ярощак Антонія	1,500.00
14	Якубовська Катерина	600.00
15	Демянчук Михайло	500.00
20	Костишин Василь	1,000.00
23	Труш Кирило	1,000.00
25	Сосновський Михайло	1,000.00
29	Громчак Іван	500.00
29	Громчак Іван (п.з.)	1,000.00
36	Вулавинець Софія	500.00
43	Карпа Стефан	1,000.00
49	Юречків Ольга	1,000.00
56	Стефані Карло	1,000.00
73	Чорний Еліяс	1,000.00
81	Дубунець Іван	1,000.00
96	Ничей Іван	500.00
112	Кривий Катерина	500.00
121	Цмайло К. Александра	750.00
126	Шотик Елізабет	1,000.00
137	Німас Ніколаус	500.00
137	Німас Ніколаус	1,000.00
144	Федоришин В. Карл	1,000.00
152	Гладки Теодор	1,0000.00
161	Ланіош Марія	1,000.00
161	Рудницький Анна	500.00
164	Сенів Стефан	500.00
182	Соломаха Іван	1,000.00
210	Москалик Катерина	500.00
219	Гудз Микола	500.00
220	Столярчук Галина	500.00
221	Вурдош Теодора мол.	500.00
221	Вздель Іван	500.00
221	Кініяк Стефан П.	500.00
230	Венгир Василь	500.00
237	Забитко Микола	500.00
240	Ямковий Секлета	500.00
245	Бойчук Дорка	1,000.00
247	Гурний Микола	500.00
268	Конюх Олена	1,000.00
272	Гібба Май	500.00
276	Кухарська Катерина	1,000.00
276	Масюрак Павлина	1,000.00
277	Мусій Богдан	1,000.00
287	Сініла Болеслав	1,000.00
290	Бартох Марія	1,000.00
292	Мачурський Марія	1,000.00
292	Гизуляк Михайло	1,000.00
334	Янів Василь	500.00
334	Ждан Михайло	1,000.00
336	Горбань Марія К.	500.00
341	Палій Іван	500.00
345	Гудак Анна	1,000.00
353	Гузар Василь	500.00
367	Дяк Петро	1,000.00
371	Д-р Гук Володимир	1,000.00
379	Максимець Іван	1,000.00
385	Клим Марія	500.00
432	Литвин Віра	2,000.00
450	Корчинський Зенон	1,000.00
464	Яворівська Галина	300.00
481	Косаняк Іван	500.00
484	Козар Михайло	5,000.00
502	Марцинюк Ольга	1,333.34
	Разом:	$ 54,483.34

ВИПЛАТИ ЗАПОМОГ З БРАТСЬКИХ ФОНДІВ ЗА МІСЯЦЬ СЕРПЕНЬ 1975 РОКУ

Відділ	Ім'я	Сума
5	Вурдиґа Анна	$ 30.00
11	Борсук Микола	30.00
11	Павсіо Стефан	30.00
20	Когут Семко	30.00
27	Кузик Василь	30.00
30	Вдовяк Іван	30.00
33	Малічишин Анна	30.00
36	Гарбуз Таска	30.00
39	Гриник Анна	30.00
47	Строт Евген	30.00
47	Віхот Марія	30.00
47	Вутрин Катерина	30.00
47	Вілецька Катерина	30.00
54	Хома Михайлина	30.00
55	Ільчишин Іван	30.00
63	Патріяк Иосип	30.00
63	Деланей Вільба	30.00
68	Крищак Ванда	30.00
104	Савка Теодосія	30.00
104	Мисак Кароліна	30.00
104	Лішак Марія	30.00
107	Мицька Ольга	30.00
116	Дужницький Григорій д-р	30.00
121	Кульбашний Анна	30.00
121	Кікта Анна	30.00
121	Губаль Василь	30.00
121	Тибінко Іван	30.00
130	Козуляк Фані	30.00
144	Іванс Марія	30.00
155	Шумахер Роза	30.00
155	Сетнік Анна	30.00
155	Козак Анна	30.00
155	Козмина Пелагія	30.00
155	Федюк Иосип	30.00
158	Хамула Катерина	30.00
158	Звір Мирон	30.00
158	Бабський Емілія	30.00
161	Іваскевич Юліян	50.00
177	Венкамін Філіпс	30.00
192	Томпсон Михайло мол.	30.00
193	Тутка Ксеня	30.00
206	Ремінник Анна	30.00
209	Гінда Параска	30.00
216	Штогрин Геронім	30.00
217	Онуфрик Андрій	30.00
219	Савчук Авґуста	30.00
221	Сенків Тетяна	30.00
221	Бобі Анна	100.0
223	Маліборський Михайло	30.00
223	Гренценцін Іван	30.00
230	Саус Віолет	30.00
230	Маркович Марія	30.00
233	Величко Марія А.	30.00
234	Маґзіер Михайло	30.00
242	Фіслдс Ольга	30.00
276	Лех Чарлс	30.00
276	Лех Анна	30.00
305	Лоґовий Михайло	30.00
336	Макогон Іван	30.00
336	Белас Анна	30.00
337	Ремський Степан	30.00
361	Навроцький Роман	30.00
361	Конюх Катерина	30.00
361	Мушкевич Еміль	30.00
361	Камінська Катерина	30.00
361	Олексів Павліна	30.00
361	Конюх Андрій	30.00
364	Проців Іван	30.00
369	Кейда Богдан	30.00
369	Куба Анна	30.00
371	Повалашек Стефанія	30.00
371	Плакида Ольга	30.00
379	Максимчук Юлія	30.00
379	Вруський Дмитро	30.00
379	Максимчук Іван	30.00
382	Санта Малонеа	30.00
397	Штогрин Геронім	30.00
406	Чеканський Стефан	30.00
430	Слонський Іван	30.00
438	Терлецький Василь	30.00
488	Левізький Василь	30.00
482	Тучик Анастасія	30.00
	Разом:	$ 2,550.00

ПРИБУТКИ ЗА СЕРПЕНЬ 1975 Р.

Членські вкладки	$	241,000.35
Відсотки від:		
Уділів	$	7.50
Бондів		100,811.57
Гіпотечних позичок		22,479.04
Членських позичок		1,542.75
Банків		214.73
Разом:	$	125,055.59
Чинш від реальностей:		
Джерзі Ситі, Н. Дж.	$	1,000.00
Разом:	$	1,000.00
Прибутки реальности в Кергонксон, Н.И.	$	114,474.91
Прибутки друкарні й книгарні		30,404.90
Звороти:		
Премії за шпитальне забез. прац.		420.34
Винагороди Відділових організаторів		10.00
Податків від заморґедж. реальностей		5,867.90
Федеральних і стейтових податків і соціяльного забезпечення працівників		5,604.25
Разом	$	11,902.49
Різні прибутки:		
Пожертви до Фонду Наглої Потреби		704.40
Перенос до Сирітського Фонду	$	1,500.00
Разом:	$	2,204.40
Інвестиції:		
Сплачено гіпотечних позичок	$	72,521.91
Сплачено членських позичок		6,118.35
Разом:	$	78,640.26
Разом прибутки за серпень 1975 року:	$	604,682.90

ВИДАТКИ ЗА СЕРПЕНЬ 1975 Р.

Виплати членам:		
Дивіденда	$	260.00
Грошеві звороти		19,247.73
Посмертні запомоги		54,483.34
За дозрілі ендавменти грамоти		76,152.00
Вкладки за дітей, родичі яких померли		449.66
Допомоги з Фонду Братського		2,750.00
Премії за реасекурацію		1,359.03
Разом:	$	154,701.76
Виплати на реальностях:		
Джерзі Ситі, Н. Дж.	$	2,861.21
Разом:	$	2,861.21
Видатки:		
На реальностях в Кергонксон, Н.И.	$	88,928.01
Друкарні й книгарні		30,322.22
Організаційні видатки:		
Оголошення	$	554.75
Лікарські бадання нових членів		382.60
Винагорода обласних організаторів		650.00
Кошти подорожей обл. організаторів		2,046.69
Кошти Відділових приборів		2,229.65
Разом:	$	5,863.69
Платня, забезпечення й податки:		
Премії за шпитальне забез. прац.	$	5,310.17
Пенсійна оплата працівників		433.33
Платня головних урядовців		6,500.00
Платня працівників		19,210.10
Федер. і стейтові податки та соціяльне забезпечення працівників		5,046.37
Разом:	$	36,499.97
„Свобода" за орган	$	18,600.00
Загальні адміністративні видатки:		
Книжки й друки		72.48
Загальні канцелярійні видатки		126.65
Поштова оплата		503.63
Кошти друків і приборів		992.91
Обслуга машин IBM		595.31
Телефон		764.07
Загальні кошти подорожей		2,247.22
Відсотки від закуплених бондів		368.75
Загальні кошти правні		800.00
Банкова оплата за опіку над бондами		1,283.96
За актюар і статистику		994.00
Разом:	$	8,748.98
Різні видатки:		
Пожертви	$	250.00
Податки на заморґеджованих реальностях		2,429.77
Спортова акція		157.08
Стипендії		3,500.00
Разом:	$	6,336.85
Інвестиції		
Видано позичок на грамоти	$	5,712.75
Закуплено бонди		155,350.40
Закуплено електронічні машини		128.00
Разом:	$	161,191.15
Разом видатки за серпень 1975 року:	$	514,053.84

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем липня 1975 року:	$	353,133.85
Прибутки за серпень 1975 року:		604,682.90
Разом:	$	957,816.75
Видатки за серпень 1975 року:	$	514,053.84
Готівка з кінцем серпня 1975 року:	$	443,762.91

Балянс

СТАН ЧИННИЙ:		СТАН ДОВЖНИЙ:	
Готівка	$ 443,762.91	Фонди:	
Бонди	24,856,654.82	Забезпеченеві	$ 39,098,829.42
Уділи	517,987.32	Братські	210,843.24
Гіпотечні позички	4,426,139.39	Сирітський	173,097.74
Позички на грамоти	522,590.96	Захисту	226,509.04
Реальності	685,138.84	Наглої Потреби	43,121.61
Друкарські й електр. машини	107,856.11		
Позичка для УНКдВМ	8,192,270.70		
Разом р:	39,752,401.05	Разом р:	39,752,401.05

УЛЯНА ДЯЧУК
головний касир

Українці беруть участь у відзначенні губернатора стейту Мічіґен Вілліяма Мілікена



Губернатор стейту Мічіґен Вілліям Дж. Мілікен з дружиною, в оточенні представників української громади

Дня 15-го травня, ц.р. Рада Національностей Стейту Мічіґен відзначила Грамотою 1975 Року губернатора стейту, в нагороду за його прихильне ставлення до проблем національних груп у цьому стейті.

Імпреза відбулась в приміщенні „Фейрлей Менор", в Дірборні, Міч., а в її програму, крім офіційної частини, включені були теж коктейл, гостинне приняття, а на закінчення забава з танцями.

Участь в імпрезі взяли представники десяти національних груп, що творять Раду Національностей, серед яких українська група домінувала своєю численністю. Це в переважаючій більшості були чолові представники української громади, які своєю участю в імпрезі дали доказ розуміння ваги української національної проблеми на зовнішньому форумі.

Сьогодні Рада Національностей здобула собі вже повне право, громадянства серед американського світу. З нею, як з об'єднаною силою національних груп, рахуються не лише стейтова адміністрація, але також й обидві політичні партії, в тому сенатори й конгресмени федеральної леґіслятури.

Про вагу й значення Ради Національностей в стейті Мічіґен згадав також губернатор стейту, Вілліям Мілікен у своєму заключному слові. Він зазначив, що Рада Національностей — це великий чинник в житті стейту Мічіґен. Вона пропаґує ті самі ідеї свободи, на яких побудовані ЗСА. Представники національностей, що походять з Центральної й Східньої Европи, де на сьогодні немає свободи, є якраз найкращими оборонцями свободи у цій країні де панує свобода. Вони чи не найкраще розуміють вагу свободи в житті кожної нації й людини. Додатніми рисами національних груп є зберігання й заховування їхніх традицій, які в свою чергу причиняються до збагачення американської культури. Національні групи грали важливу ролю впродовж цілого періоду існування американської країни, вони й будуть важливим чинником у відзначенні 200-річчя ЗСА.

Відділ УККА Півд.-Східн. Міч. був співосновником Ради Національностей і весь час докладав максимум зусиль, щоб українська участь була помітна у всіх переведених акціях. Це найкращий форум вияву наших національних аспірацій, вкупі з іншими поневоленими народами, які борються проти того самого поневолювача, московсько - большевицького імперіялізму.

З Радою Національностей рахуються представники американського політичного світу, бо вони бачать, що вона зі своїм зростом матиме щораз більший вплив на вирішування багатьох важливих політичних проявів.

В. Тустанівський

Цікава й малознана книжка про Україну з 1729 р.

Мені вдалося набути, до своєї бібліотеки, книжку п.н. „Ave Maria — Funf Orientalische Reiss - Beschreibungen". Книжка видана в Празі 1729 р. і дозволена тодішньою церковною цензурою, за підписом: Daniel Yosephus, Episcopus, Vicarius Generalis Officialis, 26 Aprilis 1729.

Книжка оправлена в тверду, білу пергаменову шкіру, з титульним вибитим королівським гербом — на верхній обкладинці. Написана німецькою мовою — ґотиком, на дуже сильному некрихкому папері. Друк книжки дуже виразний. Мабуть відбиваний цілими сторінками — давнім способом, бо товста чорна фарба, перебиває і трохи затовщує сторінки. Ціла книжка в дуже доброму стані. Сторінок у книжці 964 — формату 8 x 22 x 9 ст груботи. В книжці знаходимо багато старинних - давніх географічних карт - тодішнього часу країн. Між ними є і географічна карта Чорного моря і сусідних країн, та міст, п. з. „Mare Nigrum Sen Pontus Euxinus".

В книзі находимо теж описи країн, історичних подій і людей, очима тодішнього мандрівника автора - священика, який вибрався в подорож по світу, до св. землі. Подібно, як колись, наш Данило Паломник. Автор-священик подорожує через Рим, Сицилію, Кипр, Африку, св. Землю - Єрусалим, Родус, Єгейське море, Дарданелі, Царгород, Малу Азію, Чорне море, Крим. Відвідує міста: Перекоп, Очаків і побережжя Чорного моря. Ціла мандрівка позначена на окремій географічній карті. В книзі, багато малюнків, тодішніх рослин і тварин, та портретів визначних людей, королів султанів та осіб із зустрічі з подорожі. Особливо в книзі, находимо багато цікавих геогр. карт і назв - тодішніх міст, їх рисунки - розміщення, та вигляд, як: Очаків, Перекоп, Трапезунт, Синопа, Царгород і пр. Згадка є теж і про Полтавську битву 1709 року на стр. 410. В книзі, багато іншого цікавого матеріялу про Україну.

До книжки доданий список усіх римських папів, від св. Петра почавши, аж до 1730 р. Останній папа поданий в книзі, це папа Климентій XII. Має пор. ч. 247. Теж у книзі, помічено список усіх римських цісарів, та важливіші події того часу. Останній цісар, про якого в книзі згадка, це цісар Карло УІ. Подані теж їх цікаві завваги та поради, напр. про Октавіяна Августа: „Фестіна ленте" — поспішай поволі!.. та багато іншого, цікавого матеріялу.

— * —

При тій нагоді, хочу теж і згадати, про окрему, оригінальну кольорову географічну карту України, Криму та Чорного моря і сусідних країн, з давніми назвами міст, п. з. „Nova Mappa. Maris Nigri et Freti Constantino Politani, quam exactifime confignata et in lucem edita per Matth: Seuter. S., C. M. Geogr. (Pontus Eurinus hodie Mare Nigrum on Mer Noire").

Назви на географічній карті по-латині. Карта вел. 57 x 66 ст. теж у дуже доброму стані. Правдоподібно, з часів гетьмана І. Мазепи.

Може згадка, про цю книжку і про геогр. карту України, зацікавить наших науковців.

Степан Салик

НАША ТУРИСТИКА

(Продовження зі стор. 2-ої)

оглянути хоч на образках міста Европи..

Другий просто гумористичний випадок, то записка з адресами кревних, яку вклав продавець одному чікагському лікареві, коли він купував матеріяли, з метою переслати їх в Україну. Він і не звернув уваги на ті адреси аж доки не „відкрив" їх митник. Було йому досить важко переконати начальство, що то звичайна поведінка в американських склепах, коли купується матеріяли до пошиття, а імена й адреси, то невинні кравці, а не якісь конспіратори...

В результаті перевірки нікому нічого не заквестіоновано. Мені забрав був митник шість медаликів із сімох, які я віз, але відтак, після наради з „начальством", повернув усі. При виїзді з СССР перевірка була ще більш поверхова.

Думаю, що обмінюватись через пресу досвідом із туристики конечно. Туристика стала частиною нашого соціяльного життя, іноді має і політичний посмак, тому, на мою думку, треба б увести інформації про подорожування на шпальтах нашої преси.

У нас часто появляються враження з подорожей, але це не те, що предметова інформація. Інформації і обмін досвідом можуть заощадити людям чимало невигід, неприємностей і коштів.

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ — ВІДДІЛ 84-ий ОКРУГА ЧІКАҐО

запрошує все Українське Громадянство Чікаґо і околиці на

Літературний Вечір ДОКІЇ ГУМЕННОЇ

який відбудеться

в неділю, 5-го жовтня 1975 р.

в авдиторії Собору

СВ. ВОЛОДИМИРА й ОЛЬГИ

в год. 3-ій по пол.

- Слово про письменницю виголосить проф. О. КОСТЮК з Міннеаполіс.
- Читання творів: ПИСЬМЕННИЦЯ і ЧЛЕНИ 84-го Відділу СУА.
- На цьому Вечорі будуть виставлені мальованки роботи Докії Гуменної.
- Після програми — ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ.

КАРПАТСЬКИЙ ЛЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛЮБ

та

ТОВАРИСТВО УКРАЇНСЬКИХ ІНЖЕНЕРІВ АМЕРИКИ

МЕТРОПОЛІТАЛЬНИЙ ВІДДІЛ НЮ ЙОРК

— влаштовують —

ОСІННЮ ТОВАРИСЬКУ ЗУСТРІЧ

та

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

ЗА ЧАШУ Д-РА ЯРОСЛАВА РОЖАНКОВСЬКОГО

в днях 4-го і 5-го жовтня 1975 року на Оселі УНСоюзу „Союзівка"

ПРОГРАМА ЗУСТРІЧІ:

Субота, 4-го жовтня:

1. Реєстрація членів КЛК та ТУІА.
2. Тенісові змагання за чашу д-ра Я. Рожанковського та за нагороду КЛК (реєстрація змагунів — год. 9-та рано).
3. Виставка знимок і плянів мешкань, домів, праці інж. М. Яримовича — год. 1-ша по пол.
4. Коктейл — год. 6-та веч.
5. Спільна вечеря — год. 7-ма веч.
6. Мистецька програма — год. 8:30 веч. у якій візьме участь: Христина Карпевич, Ігор Чума, Левко Майстренко, Любомир Калинич.
7. ЗАБАВА з ТАНЦЯМИ — година 9:30 вечора.

Неділя, 5-го жовтня:

Богослуження.
Закінчення тенісових змагань.
Спільний обід.
Розваги.

Впов. членів КЛК, членів ТУІА та Гостей, просимо замовляти кімнати в Управі Союзівки, тел. (914) 628-5641.

Український Народний Союз

ПРОГОЛОШУЄ

ОРГАНІЗАЦІЙНІ НАРАДИ

В СОЮЗОВИХ ОКРУГАХ АМЕРИКИ И КАНАДИ ДЛЯ ЗАПОЧАТКУВАННЯ

ОСІННЬОЇ КАМПАНІЇ 1975 РОКУ

ЗАВДАННЯМ КАМПАНІЇ Є:

- ПРИДБАТИ ДО КІНЦЯ РОКУ 2.500 ЧЛЕНІВ ЗАБЕЗПЕЧЕНИХ НА СУМУ $6,000.000.
- ПОДБАТИ, ЩОБИ НЕ БУЛО НІ ОДНОГО ВІДДІЛУ БЕЗ НОВИХ ЧЛЕНІВ 1975 РОКУ.
- ВШАНОВУЮЧИ РІК УКРАЇНСЬКОЇ ЖІНКИ — ПОДБАТИ ПРО ЦЕ ЩОБИ ВСІ ЖІНКИ ЧЛЕНИ УНС ДО КІНЦЯ РОКУ ПРИДБАЛИ ПО ОДНОМУ ЧЛЕНОВІ І ТИМ САМИМ ПОДВОЇЛИ ЧЛЕНСТВО ЖІНОК УНС, ЯКЕ ЗАРАЗ ВИНОСИТЬ ПОНАД 40.000.

До участи в нарадах запрошується всіх Відділових Урядовців Відділів поодиноких Округ, Конвенційних Делеґатів, а також всіх членів УНСоюзу, які інтересуються справами установи до якої належать. ВСІМ ГОСТЯМ РАДІ.

Дата нарад	Місцевість і місце нарад	Передбачені промовці
СУБОТА, 4-го ЖОВТНЯ	ЛІГАЙ ВЕЛЛІ — АЛЛЕНТАВН Заля УКЦеркви св. Івана Хрестителя при 1357 Ньюпорт Аве. Нортгемтон, Па. Поч. год. 4:00 по пол.	Степан Гавриш Анна Гарас
СУБОТА, 4-го ЖОВТНЯ	ТОРОНТО, Канада Заля Інституту св. Володимира 620 Спадіна Авеню Початок 7:30 веч.	Сенатор Павло Юзик Василь Дідюк
СУБОТА, 4-го ЖОВТНЯ	РОЧЕСТЕР Український Народний Дім, 831 Джозеф Аве. Початок год. 6:30 веч.	Уляна Дячук Василь Оріховський
НЕДІЛЯ, 5-го ЖОВТНЯ	ФІЛЯДЕЛЬФІЯ Дім Окружного Комітету УНС 5004 Олд Йорк Рд. Початок год. 2 по пол.	Володимир Сохан Богдан Гнатюк Іван Скальчук Іван Одежинський
НЕДІЛЯ, 5-го ЖОВТНЯ	ШАМОКІН Американсько-Український Горож. Клюб 1222 Фраєс Авеню Бервік, Па. Початок год. 2:30 по пол.	Степан Гавриш
НЕДІЛЯ, 5-го ЖОВТНЯ	НІЯҐАРА Заля УНО 177 Ніяґара вул. Ст. Кетеринс Початок год. 5:30 по пол.	Сенатор Павло Юзик

СВІТОВЕ ОБ'ЄДНАННЯ УКРАЇНСЬКИХ МУЗИК

(Продовження зі стор. 2-ої

чекає нову музичну організацію. Але поминаючи можливі помилки, в засаді я заступаю тут становище Ради в Справах Культури СКВУ і виходжу з її настанови щодо розбудови і закріплювання позицій і вищих форм культуротворчости — форм професійного мистецтва в житті нашої громадськости.

Я переконаний в тому, що більшість шановних моїх читачів погодиться зі мною, що українці в своїй багатющій пісенності, своїм відвічним мелосом, дали свідчення про свою і вроджену і високорозвинену музикальність. Небагато народів світу дорівнює нам такою щедрою обдарованістю. І чи не напрошується тут саме собою запитання, наскільки стан нашого музичного життя в професійній площині тут, у вільному світі, адекватний нашим великим обдаруванням? Чи багато зробила наша зорганізована громадськість у співпраці з нашими музиками для того,щ оби добутками нашої професійної музичної культури бодай частково зрівноважити незмірні втрати, понесені нами на цьому полі у зашморгу московського шовінізму. Чи зробила доволі, щоби належним рівнем музичної культури дати почуття нашому молодому поколінню їхньої національної повноцінности. Чи зробила досить, щоби високими формами нашої культури в цілому віяльці її жанрів поставити охоронний бар'єр від наступу чужих культур на нашу національну особовість.

Думаю, що деякі недоліки в моїх міркуваннях про майбутній СОУПРОМ в порядку дискусії виправлять і доповнять шановні музичні фахівці. Але у всіх формах дискусії і самі музики і музикологи аматори погодиться бездискусійно зі мною, що теперішній стан нашого музичного життя, головно в професійній площині, викликає в його спостерігача почуття турботи і затривоження.

ЗЕРНО Й ПОЛІТИКА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

який, чуючи пахощі хліба, „веселіше клює", забуваючи, що „хлібина це врожай з клаптя землі", — повчають „Ізвестія", обчислюючи, які то втрати будуть від того, „коли кожний рибалка стане принаджувати риб таким способом (а спосіб цей дуже поширений) скільки хліба кинеться в тихе плесо коло міста. А скільки таких річок і річечок" („Ізвестія, 31-го серпня).

Не кидати хліба свиням

Про розтринькування хліба господинями з гострим обуренням пише „Радянська Україна" за 9 вересня в дописі „Паляниця для льохи". В Косівському районі, хоч „випікають хліб багато, а його все не стає, бо важко нагодувати і людей і свиней", — твердить кореспондент „Радянської України", що буцім то перевіряв стан у районі, після одержання листа до редакції про розтринькування хліба. У великому селищі Яблунів, стверджує він, „багато яблунівців вертаються від магазину з лотирма, а то й більше хлібинами". „Буде мати худібка що їсти", — говорить старий колгоспник, їдучи в автобусі. Подібне діється в усьому Косівському районі і навіть в цілій області.

А голова райвиконкому того не хоче бачити, він зважає, що косівцани вживають хліба не більше як треба, з обуренням повчає офіціоз УССР, мов би сигналізуючи небезпеку „місництва", якого так бояться в Політбюро. „Косівський район, — твердить „Р. У.", — на жаль,, не виняток в області", а подібне діється в цілій області. Тому вимагається запровадити режим економії хліба, з тим, що планові органи повинні посилити контролю над випіканням хліба, „виходячи з наукового обґрунтування норм". А народних контролерів міста й села і ввесь народно - совєтський актив закликається „стати на сторожі народного багатства нашої святині".

Такі початки згори організованого чергового колоту в кампанії проти вільного споживання хліба. Кампанія розгортається за всіма правилами большевицьких критеріїв з „клясовою боротьбою", нацьковуванням людей на людей. Не забуто й дітвори з піонерських загонів як було колись за „викачування" хліба, коли героями ставали доносчики на батьків — піонери „Павліки Морозові". То було за панування Сталіна. За Брежнєва починає діятися подібне. Активісти (з породи „отичественних" цуциків) пишуть листи, в яких б'ють на сполох. Вказуючи на несвідомих людей, що, буцім то, вживають забагато хліба, годуючи себе, а навіть льох і принаджуючи хлібом риб — чебаків, і цим створюючи труднощі з хлібом, офіційні чинники за пляном згори домагаються, щоб партія стала „на сторожі народного багатства нашої святині" і прямувала чи не до „карток на хліб" для „щасливих" громадян „найпередовішої" країни СССР, де навіть хліба нема вдосталь. І це на шостому десятку „перемоги соціялізму"...

(Кінець)

Виставка народного мистецтва в Чікаґо

Атмосферу літньої пікнікової сірої буденщини в Чікаґо роз'яснила мистецька виставка, якої організаторкою і мистецьким керівником була бойкиня Анна Кульчицька, відома як рисівник-проєктодавець жіночої моди і домашньої декорації, зокрема декорації в народному стилі та взагалі творчости, що входить у обсяг народного мистецтва.

Крім цього Анна Кульчицька сама виконує власні проєкти і тому з-під її руки кожна річ виходить по-мистецьки. Тож не диво, що її виставка зацікавила мистецькі одиниці, притягнула чимало любителів мистецтва і заінтересувала широкий загал. На виставці було чимало експонатів, які А. Кульчицька проєктувала і виконала.

Анна Кульчицька має за собою чималий мистецький дорібок. Між іншими вона проєктувала і виконала для співачок хору „Прометей" сукні білі та чорні вишивані, співачкам дитячого хору „Черемшина" київські білі сукні, а для дівчат хору „СУМА" гранатові київські сукні.

Виставка відбулася в авдиторії собору свв. Володимира й Ольги і спонзорував її хор „Прометей", при тому ж соборі.

Відкриття виставки відбулося у п'ятницю, 12-го вересня ц. р. о год. 7.30 вечора. Відкрив її голова хору „Прометей" Іван Скоморох, а слово про мистецьку творчість українського народу взагалі, а про вишивку, різьбу, писанки, кераміку, музику і пісенну творчість зокрема, сказала Рома Турянська, при тому підкреслюючи мистецьку творчість Анни Кульчицької.

Говорячи про народну ношу, на сцені одночасно роблено показ і глядачі мали нагоду наочно оглядати і любуватися її красою. Під час показу, ношу моделювали: Зірка Фридер — Житомирську, Христя Савин — Волинську, Віра Еліяшевська і Марта Коломиєць — Яворівську, Ліда Нікорович — Лемківську, Ільчина, Ляриса Яхторович і учителька Соломія Кавка — Бойківську.

Показ народної ноші перeплітувано виступом тріо „Незабудьки" при соборі свв. Володимира й Ольги (Савин, Костелина і Сурівка), які при фортепіяновому супроводі Наді Савин виступили двічі і разом відспівали шість пісень. Під час другого виступу вони були одягнені в полтавський стрій роботи Анни Кульчицької і в той спосіб доповнили показ народної ноші. Було й фортепіянове сольо Наді Савин.

По закінченні показу народної ноші голова хору „Прометей" Іван Скоморох попросив на сцену виконавців програми, а також Рому Турянську, яка вела сценічну програму, організаторку виставки Анну Кульчицьку, подякував „Незабудькам" за гарний спів, а Анні Кульчицькій за зорганізування чудової мистецької виставки. При тому всім вручено по китиці квітів. До подяки голови хору долучилася і публіка бурхливими оплесками.

Відтак присутні, яких було понад 220 осіб, із зацікавленням і увагою оглядали експонати, які вмілою рукою і з мистецьким смаком розложені були на столах, на спеціяльно приготованих стояках.

Були картини мистців-малярів, між ними церкви: давня і нова в Кульчицях, вишивані чоловічі і жіночі сорочки, жіночі блюзки і кафтани, вишивані портьєри на вікна і вишивані рушники, серветки і подушки, інкрустовані касетки, різьблені сопілки, свічники, шахи, тарілки, альбоми, Шевченко в молодому віці і писанки різних взорів і кольорів. Були й писанки виточені з дерева і розмальовані мистецькими орнаментами і кольорами взорів писанок: Полтави, Волині, Києва, Буковини, Львова, Чернигова, Гуцульщини, Рівенщини і Винниччини. На жаль, до комплету, не було бойківської писанки.

Були й керамічні вироби, як вази, флякони та інші вироби. Між керамічними тарілками був один з Києва з XI сторіччя. Була чоловіча сорочка з Полтави, якій перейшло 125 років; сорочка ця походить від прадіда власника. На виставці в мініятурній формі теж були: плуг, маснчка, ходаки, селянський віз з кіньми, на якому сидить селянка, везучи сіно. Були теж жорна, діжка, куделя, коновка, скопець і веретено.

На сцені красувалась, притягаючи увагу глядачів, писанка шість стіп висока, виложена тонким кольоровим папером у відповідні взори.

Виставка була багата, а експонати — різнородні формою, взорами та кольорами. Виставка викликала велике захоплення і глядачі рясними і ентузіястичними оплесками, і особистими гратуляціями дякували Анні Кульчицькій за гарну виставку.

„При бойківській впертості вдалося мені зорганізувати виставку, мимо труднощів і перешкод..." заявила Анна Кульчицька.

Виставка тривала в суботу і неділю 13 і 14-го вересня ц. р. і оглянуло її багато громадян і в тому понад 600 дітей зі шкіл українознавства. Виставка залишила миле й незатерте враження.

Під час виставки пані гостили відвідувачів кавою і солодким.

Володимир Андрушко

Пресовий Фонд „Свободи"

На цьому місці друкуємо імена тих ВП. Громадян, що надіслали свою добровільну доплату до передплати та свою пожертву на фонд „Свободи" та її видань: англомовного „Українського Тижневика" і дитячого журналу „Веселка", і потверджуємо з подякою висоту одержаної суми.

ЛИСТА, Ч. 19.

Н. Н., Чікаго	$ 20.00	С. Генега, Юніон	2.00
Ісая Юссип, Дженінгс	18.00	М. Демчук, Нюарк	2.00
прей. пастор О. Р. Гарбузюк, Елмгурст	12.00	І. Додик, Ст. Кетринс	2.00
С. Кобільник, Ірвінгтон	10.00	І. Дорожовський, Монтреаль	2.00
А. Цап, Чікотімі	10.00	М. Дорош, Торонто	2.00
І. Новосад, Елжін	8.75	П. Дяків, Ст. Кетринс	2.00
о. І. Тилявський, Чікаго	7.0	А. Капаловський, Торонто	2.00
І. Шевчук, Бруклин	7.00	М. Каплистий, Вайлдвуд	2.00
С. Орловський, Ню Полц	5.1	В. Качур, Гартфорд	2.00
М. Федор, Флемінгтон	5.10	М. Киник, Н. Роялтон	2.00
С. Загродник, Флашінг	5.00	В. Ковалишин, Дірборн	2.00
Е. Калікін, Вашінгтон	5.00	І. Ковалькевич, Голіок	2.00
С. М. Маслюкевич, Монтреаль	5.00	Н. Крінік, Парма	2.00
П. А. Ратич, Балтимор	5.0	М. Кузевич, Філядельфія	2.00
П. Самотіс, Монтреаль	5.0	К. Кузьменко, Кліфтон	2.00
В. Скрипник, Рочестер	5.00	П. Лащук, Ірвінгтон	2.00
І. Шкрумеляк, Арвіда	5.00	О. Левицький, Вулгейвен	2.00
В. Юзьвяк, Сімсбури	5.00	К. Ліщинський, Ню Йорк	2.00
А. Сенишин, Ірвінгтон	4.60	С. Мандюк, Нюарк	2.00
С. Василишин, Руїн-Норенда	4.00	Я. Марків, Віндгем	2.00
Ю. Литвиненко, Фенікс віл	4.0	І. Мартинович, Вашінгтон	2.00
О. Коцюба, Ню Йорк	3.6	З. Масловська, Вейн	2.00
М. Вровчук, Тандер Бей	3.2	В. Матійчин, Іст. Сиракюз	2.00
В. Сметанюк, Боффало	3.20	Е. Мельничук, Кліфтон	2.00
П. Веца, Лорейн	3.00	Ц. Микита, Фінікс	2.00
В. Бугай, Філядельфія	3.00	І. Молодич, Мусуп	2.00
М. Горбан, Парма	3.00	С. Онуфрійчук, Авдубон	2.00
І. Миронюк, Деноінг	3.00	Д. Палка, Іст Рокавей	2.00
М. Олійник, Темпе	3.00	В. Пепюк, Сімор	2.00
В. Лаврів, Парма	2.50	І. Пепиляк, Гастінгс он Гадсон	2.00
А. Ликтей, Асторія	2.50	В. Пирський, Філядельфія	2.00
В. Мельник, Монтреаль	2.20	І. Пригода, Ню Йорк	2.00
М. Андрейко, Бруклин	2.00	М. Саллан, Ню Йорк	2.00
М. Балран, Вассар	2.0	О. Сарахман, Честер	2.00
М. Байко, Парма	2.0	Ч. Собко, Ню Гейвен	2.00
И. Варнич, Монтерей Парк	2.0	Ч. Смаль-Стоцький, Парма	2.00
С. Бобиляк, Кліфтон	2.00	І. Тершаковець, Бруклин	2.00
В. Бугацький, Парма	2.00	Ч. Харів, Чікаго	2.00
В. Васильків, Шорт Гіллс	2.00	М. Хлопецький, Торонто	2.00
С. Васьків, Рочестер	2.00	С. Черняньский, Обурн	2.00
Ю. Верещак, Геркімер	2.00	Е. Ярош, Форест Гіллс	2.00
М. Винничок, Фінікс	2.00	М. Кручак, Брентфорд	1.95
Ю. Воронецький, Чікаго	2.0	Ч. Вучак, Ню Йорк	1.00
Г Гарайда, Ню Йорк	2.00	І. М. Варлинець, Детройт	1.00
Д-р І. Гищак, Сомервілл	2.00	В. Геба, Стейплтон	1.00
О. Годованська, Рочестер	2.00	А. Дутковський, Стемфорд	1.00
А. Гринчишин, Розелл	2.00	С. Кобилецький, Рочестер	1.00
В. Грищенко, Детройт	2.00	М. Коростіл, Моунтейнсайд	1.00
В. Гупаловський, Амстердам	2.00	С. Михалько, Гарфілд	1.00
А. Газда, Детройт	2.00	В. Полічук, Клівленд	1.00
		П. Рудий, Чікаго	1.00

Замість квітів на свіжу могилу Дорогої Приятельки

бл. п. КАТІ ГОЛУБЕЦЬ

зложили на Фонд Катедри Українознавства в Гарварді 45.00 долярів:

А. БАРАН, С. КАВКА, С. ІЛЛЯШЕВСЬКА
Е. ЛУНЕВ, М. ТЕРЛЕЦЬКА.

В ПАМ'ЯТЬ НАШОЇ НЕЗАБУТНЬОЇ ПЕРЕМИСЬКОЇ ЗЕМЛЯЧКИ

бл. п.

ДОРИ з ДМОХОВСЬКИХ ЛЕВИЦЬКОЇ

у сороковий день її смерти складаємо 200.00 долярів на дальшу розбудову бібліотеки Інституту Липинського у Філядельфії, яку Достойна Пані Дора збагатила була дуже цінними, давніми книгами та річниками Львівського Літ.-Наук. Журналу „Зоря", з колишньої бібліотеки її пок. Батька, д-ра Степана Дмоховського.

КЛИМЕНТИНА і ЄВГЕН ЗИБЛІКЕВИЧІ

Філядельфія, 24 вересня 1975 р.

Ділимося сумною вісткою з Приятелями та Знайомими, що в четвер, 25-го вересня 1975 р., упокоїлась в Бозі, на 87-му році життя, після прийняття Найсвятіших Тайн та Тайни Таїнства Маслосвяття, наша Найдорожча МАМА і БАБУНЯ

бл. п.

ВАЛЕРІЯ БУДНА
з дому КАРМАНСЬКА

учасниця Визвольних Змагань 1917-1920 рр., нагороджена хрестом заслуги.

ПОХОРОН відправиться в понеділок, 29-го вересня 1975 р. о год. 11-ій перед полуднем в Церкві-Пам'ятнику, а опісля на Українському Православному Цвинтарі св. Андрія в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Залишені в глибокому смутку:

сини: о. прот. ПЕТРО з дружиною АННОЮ та синами ВОЛОДИМИРОМ і ВІТАЛІЄМ
ОЛЕКСА з дружиною ШІЛЛОЮ та донькою ОКСАНОЮ і сином АНДРІЄМ

ПОМИНАЛЬНЕ БОГОСЛУЖЕННЯ в дев'ятий день смерти в суботу, 4-го жовтня 1975 р. о год. 10-ій ранку в Церкві-Пам'ятнику в С. Бавнд Бруку, Н. Дж.

Ділимося сумною вісткою з усією Українською Громадою, що 25 вересня 1975 р. відійшла у Вічність в Едмонтоні, Канада, на 75-му році життя

ПРОВІДНА ГРОМАДСЬКА ДІЯЧКА

ІРИНА З МАКУХІВ ПАВЛИКОВСЬКА

абсольвентка Львівської Консерваторії і слухачка Тайного Українського Університету, пізніше вчителька музики, була членкою Головної Управи Союзу Українок у Львові, співорганізаторка Першого Світового Жіночого Конґресу у Станиславові, директор-правник кооператив „Українське Народнє Мистецтво" і „Базар" у Львові, член Управи Т-ва „Українська Захоронка" у Львові, співосновниця, довголітня голова, а тепер Почесна Голова Об'єднання Українських Жінок у Німеччині, співосновниця, довголітня членка Управи, а тепер Почесна Членка СФУЖО, голова Ліги Українських Католицьких Жінок Канади, співробітниця Українського Музею в Римі, нагороджена медалею Шевченківської Фундації і папським орденом „Проеклезія ет понтіфіце".

ПАНАХИДА відбулася в неділю, 28-го вересня, в похоронному заведенні в Едмонтоні, Канада.

ПОХОРОН в понеділок, 29-го вересня 1975 р. на місцевий цвинтар, відкіля її Тлінні Останки будуть перевезені до крипти св. Софії у Римі, де спочинуть поруч її чоловіка бл. п. Юліяна Павликовського.

Пожертви замість квітів, просимо складати на цілі, близькі Покійній.

УПРАВА СВІТОВОЇ ФЕДЕРАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОЧИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

СПОРТ

УСК Ню Йорк – Литовський АК 6:0 (3:0)

Склад дружини УСК Ню Йорк: В. Невмержицький — Є. Кравець, М. Микуляк, Вол. Каздоба, М. Вовк — С. Юрчак, (Є. Равчак), М. Скірка — М. Нога, Вас. Каздоба, Мих. Чарний, Б. Жовтий. Ворота: 1:0 (12 хв.) Мих. Чарний, 2:0 (17 хв.), 3:0 (24 хв.), 4:0 (65 хв.) Вас. Каздоба („гет-трік"!), 5:0 (73 хв.) М. Нога, 6:0 (85 хв.) Є. Равчак. Глядачів: коло 200.

Субота, 20-го вересня. — Метрополітан Овал, Бруклин, Н.Й. — У третіх змаганнях сезону 1975-76, в Другій Дивізії — Південь Німецько-Американського Футбольного Союзу УСК, у виключно українському складі, розгромив литовську дружину. У відношенні до перших двох мистецьких змагань сезону 7-го вересня проти „Гота" Баваріян СК. 2:2 — двоє воріт для УСК здобув М. Скірка і 14-го вересня проти „Тиркіш - Американс" 1 : 2 — ворота для УСК-у Мих. Чарний, дружина УСК-у заграла далеко краще. Одначе, об'єктивно ствердивши, дружина литовців була замало сильною, щоб бути правдивим мірилом справжнього покращання УСК-у. Наступні змагання проти „Істрії" у неділю, 28-го вересня, на виїзді, вже повинні показати, що „сидить" у першій дружині УСК-у.

До кадру першої дружини УСК-у ще належать: М. Лебідь — воротар, Мик. Чарний, він не грав - ушкодив ши ногу під час тренінгу, Г. Сахневич і С. Коваленко, змагун - управитель дружини.

Резерви: УСК Ню Йорк — Литовський АК 2:1 (1:0). Ворота для УСК-у: Р. Грушка і Ю. Лютак.

Склад Резерви уСК-у: Д. Крамар, (А. Донченко) — О. Вербицький, М. Дучак, К. Заман (М. Грицьковян), Р. Підгайний, Б. Микитчак, (П. Потачнюк) — С. Мазурчик, Ю. Лютак, І. Гладкий, Т. Канятин, Р. Грушка, (С. Олексів). До кадру дружини ще належать: М. Мотуз, Ю. Гірняк, А. Григорович. На жаль, правило Ліги дозволяє вимінювати тільки чотирьох змагунів, а кадр обмежений до 18-ти змагунів. Одною з найбільш вдячних подій для УСК є те, що на його публічний заклик у „Свободі" і відгукнулася (і ще продовжує відгукуватися!) велика кількість молодих українських змагунів, так, що УСК мусить думати про створення ще однієї сеньйорської дружини. Управитель: Стефан Качмарський; співуправитель — Володимир Андрейко.

— * —

Останньо, оголошеннями у „Свободі", УСК повідомив громадянство про „українізацію" своєї футбольної ланки. В УСК-у зайшли дальші зміни на краще, відродилася чоловіча відбиванкова дружина, проводяться інші пляни в життя. Про це все постараємося повідомити українське громадянство в серії статтей під назвою „УСК Ню Йорк на новій дорозі".

ром-лне

До 80-их роковин першої матури в українській гімназії у Перемишлі

Заснування української гімназії у княжому городі Перемишлі, було постійним бажанням наших патріотів. Цього тоді найбільше домагався український посол Ю. Романчук. Справа заснування нашої гімназії тягнулась кілька років, бо поляки ніяк не хотіли до цього допустити. Прохання у цій справі посилано до Крайових Комісій, Шкільних Комісій, до сойму, на якому між іншим промовляв в 1886 р. перемиський Владика Юліян Пелеш. Та все оббивалось об впертість поляків. Бачучи таку впертість Іван Франко зайняв слово на сторінках польського петербурзького „Краю", докоряючи полякам за їхнє непримириме становище до елементарних потреб українського народу. Та нарешті, в наслідок ухвали галицького сойму з 14 січня 1887 р. та цісарської постанови з 29-го липня 1887 р., в шкільному році 1888-9, засновано українську гімназію, при єдиній тоді польській гімназії, з рівнорядними відділами, зі спільним учительським збором, проте окремим провізоричним управителем, яким міністерство освіти розпорядком з 10-го липня 1888 р. іменувало професора Академічної гімназії у Львові Григорія Цеглинського, найкращого тоді педагога, відомого письменника, драматурга та громадського діяча, пізнішого посла до Віденського парляменту. І так на підставі цісарської постанови з 12 травня 1895 р. створено з дотеперішніх рівнорядних українських відділів окрему самостійну гімназію з українською мовою навчання, а в серпні 1895 р. Григорія Цеглинського іменовано самостійним директором, із окремим учительським збором. Та про це колишні учні нашої гімназії більше почують від наших сеньйорів, хоч би ред. письменника Романа Купчинського, проф. д-ра Василя Лева та багатьох інших колишніх учнів нашої „Альма Матер", що відограла немалу ролю на наших західніх окраїнних землях.

Княжий город Перемишль може гордитися ще тим, що він перший з галицьких міст подбав про заснування світського Інтернату та школи для українських дівчат, що з часом став славним Українським Інститутом для Дівчат у Перемишлі. Про ролю цього Дівочого Інституту також почуємо на другий рік у вересні на З'їзді, на Союзівці.

Товаришки, Товариші Української Хлоп'ячої Гімназії, Дівочої Гімназії та Семінарії. Ось цими рядками подаю Вам до відома, що автор цих рядків договорився з дир. Вол. Квасом на Союзівці, що наш загальний З'їзд відбудеться у вересні 1976 р. на цій же Союзівці, клаптику нашої України, нашої новітньої Січі, до якої вже рік-річно із усюдів прибувають наші громадяни, щоб у січовому товаристві перебути радісні хвилини про рідну землю.

Поки створиться відповідний Комітет, уже тепер прошу зацікавлених зголошуватись тимчасово до відповідних оголошень у пресі на адресу автора цих рядків

а при цьому на адресу Романа Тимчука присилати по 5.00 дол. на видатки зв'язані з цим З'їздом. Адреса Р. Тимчука — 109 Іст 2 Ст. Ню Йорк, Н. Й. 10009.

Хочеться вірити, як то в 1953 р. нас було 330 осіб, то й неменше буде на цьому З'їзді в 1976 р. Ми мусимо знати скількість присутніх, щоб дир. Квас міг відповідно приготовитись на прийняття такого великого числа людей.

Ваші адреси є вже нам тепер дуже потрібні з приводу перевидання Альманаху Кружка батьків при нашій гімназії.

Деталі З'їзду будуть подані в усій нашій пресі, за якою треба слідкувати, не забувши прислати на покриття цих видатків відповідний даток. Здається, що найвідповідніший час З'їзду буде тиждень по дні Свята Праці.

Петро Ямняк

Матура в школі українознавства Товариства „Учительська Громада" в Чікаго



Не одного з нас ще й сьогодні „мучать сни", коли присниться матура. Матура — це було магічне слово, це була тверда реальність, бо коли хтось не перейшов „матурального порога" — майбутні студії були замкнені.

Це магічне слово „матура" перейшло з нами — імігрантами в країни заморського поселення, де властиво такого кінцевого іспиту, в середніх школах, що відповідав би матурі немає.

Продовжуємо традицію матури в школах Українознавства. Хоч ця матура не є таким великим заборолом для майбутніх студій, то всі учні 3-го вищого курсу запізнаються зі словом „матура" вже першого дня останнього року навчання в школі українознавства.

Підхід абітурієнтів до матури є дуже поважний, а у відношенні до себе самих дуже критичний. В більшості у них є амбіція скласти іспит зрілости як не з визначним, то бодай дуже добрим вислідом, тож і підготова була інтенсивна, бо вимоги були немалі.

Помилково було б думати, що всі питання під час матури це дитяча забавка, що на ті питання міг би кожен відповісти без приготовання.

Якщо б хтось такий знайшовся, що так підходив би до засвоєного знання абітурієнтами, раджу спробувати відповісти на питання, наприклад з літератури чи історії Української Церкви. Боюсь, що дехто мав би труднощі.

Матура в школі українознавства — це в багатьох випадках остання можливість навчити чогось цікавого молоду людину, та провірити засвоєне знання, бо багато із абсольвентів в майбутньому до української книжки не загляне.

Повище ствердження не є для підкреслення труднос тей, а навпаки — для підкреслення вартости пляну навчання, для підкреслення уміння учителя передати українознавче знання тим, які в майбутньому не матимуть багато до діла з українською книжкою.

Школа Українознавства в Чікаго, яка безперервно існує 25 років та її вчителі можуть мати велике моральне вдоволення із вислідів своєї праці.

Цього року один із абсольвентів школи, в зустрічі і розмові з своїми одноліткам в Києві одержав найкращу похвалу за своє навчання, почувши від українського юнака в столиці України.

„Ти знаєш далеко більше з українознавчих предметів чим ми".

Це додатковий диплом.

— * —

Цьогорічну матуру в школі українознавства пам'ятатимуть абітурієнти не тільки тому, що це була подія закінчення навчання, але ще й тому, що складали вони свій іспит в 25 річницю існування школи, в час „Святого Року", в 25 річницю смерти гол. к-го УПА ген. Т. Чупринки - Шухевича.

Першим директором школи українознавства в Чікаго був заслужений педагог, прекрасний знавець психіки молодої людини, колишній дир. української гімназії в Станиславові дир. Осип Левицький.

Можна твердити, що як бажання батьків дати своїм дітям, поза Україною, знання з українських предметів, так довір'я до її управителя дир. О. Левицького поставило було школу в Чікаго не тільки чисельно, але й під оглядом педагогічним на 1-е місце. Після св.п. дир. О. Левицького слідували св.п. інж. В. Данилишин, дир. А. Антонович, дир. Я. Берестянський і тепер дир. М. Губчак.

Вчити в школі українознавства не легко, а коли глянемо на пройдений 25-річний шлях, то відносини не покращали, а погіршились. Сьогоднішні негативні впливи довкілля мають свій вплив і на нашу молодь. Той сумний факт наводжу тільки тому, що хочу підкреслити позитивне явище співпраці поміж абітурієнтами та учителями, що увінчалось дуже гарним вислідом.

53 абітурієнти розпочали свій писемний іспит зрілости 10 травня, а 23-го травня, 51 розпочали свій усний іспит. Усний іспит успішно склали 49 абітурієнтів. 12 з визначним, 10 з д. добрим, 19 з добрим і 8 з задовільним вислідом. Іспит зрілости проходив під проводом п-і інсп. О. Дуб з Клівленду.

У п'ятницю 6-го червня у великій залі школи св.о. Миколая, зібралися абсольвенти, учителі, батьки та гості, щоб бути свідками врочистого вручення дипломів. Після коротких формальностей, промов, розвагової частини, виступу танцювальної групи, та відіграння веселого скечу - сатири І. Керницького „Засідання з перешкодами" приступлено до найважливішої точки вечора — роздачі дипломів.

Господарі кляс п-і С. Чуцак і М. Орищук вручили дипломи.

Від абсольвентів подякувала Ліяна Григорчук, від комітету батьків матуристів п-і д-р М. Григорчук, а від Батьківського Комітету інж. Л. Сурівка подякувала за труд вчителям, а абсольвентам побажала найкращих успіхів в дальшому навчанні.

Всі абсольвенти з вдоволенням, що закінчили „Юкі" школу розійшлись домів, та чи застановились вони, що на зміну старшого учительського покоління мусить прийти молодше, що українознавчих предметів не зможе навчити не-українець тож обов'язком теперішніх та майбутніх випускників є допомогти у вихованні наступних поколінь.

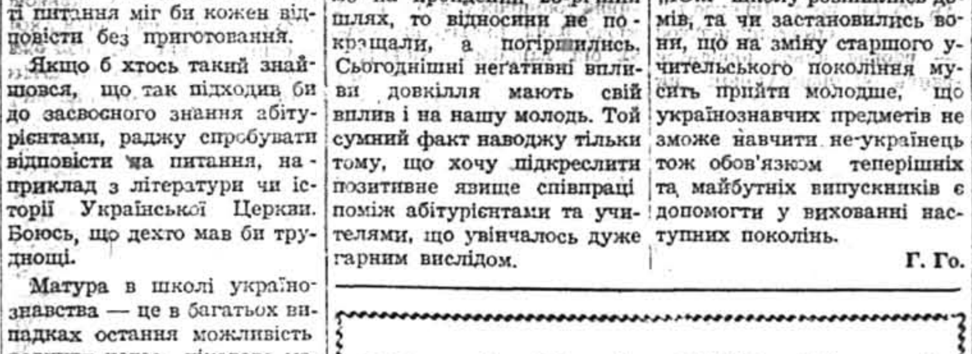
Г. Го.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНСоюзу

СУБОТА, 4-го ЖОВТНЯ 1975 р.

ДЕТРОЙТ, Міш. Місячні збори Т-ва, ім. гет. І. Мазепи 183 Відд., о год. 6 веч. в залі УНДому при вул. Мартин. Проситься чл., а особливо чл. Управи взяти участь в зборах. Є важні справи до вирішення. — Управа.

ТАРЗАН, Ч. 7370. Впав постріл



„Я знав, що він заблудив... Тому що ми не могли порозумітися, я вхопив його за блюзу і тягнув аж поки він не пішов за мною..."

„... Але він пішов неохоче!.. На його обличчі можна було помітити страх, а не заспокоєння..."

„Раптом здалека долетів звук пострілу... Ми обидва знали, що це сталося коло хатини!"